



SHARK
HELMETS

SHARKTOOTH

Kit mains libres Bluetooth pour moto

FONCTIONS

Technologie Vox
Technologie Intercom
Connexion Multipoint

Contrôle automatique du volume
Diffusion de Musique A2DP
GPS Audio





SHARK
HELMETS

A. DESCRIPTION:

Le **SHARKTOOTH SHARK** est un kit mains libres spécialement développé pour une utilisation en moto.

Il permet d'avoir des communications fiables et claires, en mode mains-libres. Ce kit mains-libres utilise des technologies avancées comme la prise de ligne par commande vocale, le réglage automatique du volume en fonction du bruit, la fonction Intercom entre conducteur et passager ou entre deux motos, ainsi que la fonction multipoint, permettant d'utiliser plusieurs modes Bluetooth. Ce kit peut également diffuser de la musique à partir de votre téléphone si celui-ci dispose de la technologie A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

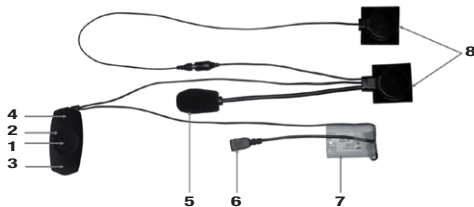
Les appareils GPS équipés de la technologie Bluetooth peuvent également être connectés afin d'entendre les instructions de guidage dans votre kit mains-libres.

N'oubliez pas que votre sécurité prime sur les appels. Respectez la législation en vigueur !!!

Vérifiez si la législation nationale ou locale applicable dans votre région ne limite pas l'utilisation des téléphones mobiles pendant la conduite. Il incombe à l'utilisateur de ce produit de respecter la législation du lieu où il habite.

B. ILLUSTRATION:

- 1. BMF** ou **Bouton Multifonctions** (marche/arrêt / pairing / répondre / raccrocher / rejeter / reconnaissance vocale / changement de mode / etc.)
- 2. Voyant Bluetooth / Voyant de charge**
- 3. Augmentation du Volume**
- 4. Diminution du Volume**
- 5. Microphone** (Sur la tige flexible)
- 6. Prise de charge**
- 7. Batterie**
- 8. Haut-parleur Gauche/Droit**



C. CHARGER LE SHARKTOOTH SHARK:

1. Connectez le chargeur dans la **prise de charge (6)** du **SHARKTOOTH SHARK**. Ensuite, branchez le chargeur.

Etat du voyant de charge(2):

Rouge: Batterie faible

Orange: En charge

Vert: Batterie pleine

2. Lorsque la charge est complète, débranchez le chargeur.



D. ALLUMER / ETEINDRE:

Allumer: Appuyez sur le bouton BMF (1) jusqu'à ce que le Voyant Bluetooth (2) s'éclaire en bleu.

Ou appuyez pendant 3 secondes, un bip sera entendu.

Eteindre: Appuyez sur le bouton BMF (1) jusqu'à ce que le Voyant Bluetooth (2) s'éclaire en rouge.

Ou appuyez pendant 5 secondes, Jusqu'au troisième bip.

E. PAIRER VOTRE TELEPHONE MOBILE BLUETOOTH:

Le SHARKTOOTH SHARK est un appareil Bluetooth pouvant être utilisé avec le téléphone en mode mains-libres, en Intercom, en diffusion de musique (A2DP), et en mode navigateur GPS.

1) Procédure de pairage en mode mains-libre (Appels et Diffusion de musique):

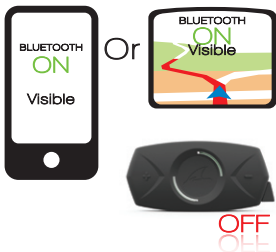
Si votre téléphone supporte le profil A2DP (Advance Audio Distribution Profile), Vous pouvez écouter la musique de votre téléphone via le SHARKTOOTH SHARK.



SHARKTOOTH

Phone & GPS

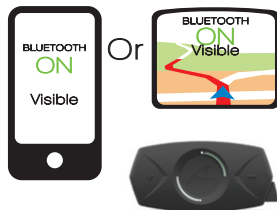
Quick start guide



Le **SHARKTOOTH** doit être éteint. Activez la fonction Bluetooth de votre téléphone ou GPS en mode visible.



Maintenez le bouton multifonctions appuyé jusqu'à ce que le voyant clignote rouge et bleu.



Recherchez les périphériques Bluetooth. Sélectionnez **SHARKTOOTH**. Si le téléphone ou GPS demande un mot de passe ou code PIN, entrez 0000.



Lorsque le voyant du **SHARKTOOTH** clignote bleu, le pairing est réussi!



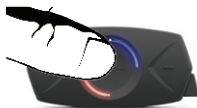
SHARKTOOTH

Intercom

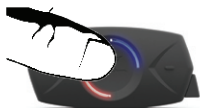
Quick start guide



Merci d'éteindre les deux **SHARKTOOTH** et les téléphones
paireés avec les **SHARKTOOTH**.



Maintenez le bouton multifonctions
appuyé jusqu'à ce que le voyant
clignote rouge et bleu sur chaque
SHARKTOOTH.



Donnez un clic sur le bouton
multifonctions d'un des deux
SHARKTOOTH.



Lorsque le voyant des deux
SHARKTOOTH s'éclaire en bleu,
le pairage INTERCOM est réussi!





SHARK
HELMET

1. Le SHARKTOOTH SHARK étant éteint, maintenez appuyé le bouton BMF(1) jusqu'à ce que le Voyant Bluetooth (2) clignote en rouge/bleu. Le kit mains-libres est en mode pairage.

2. Le SHARKTOOTH SHARK étant en mode pairage, accédez au menu Bluetooth de votre téléphone. Activez la fonction Bluetooth de votre téléphone mobile.

Recherchez les équipements Bluetooth environnants (voir mode d'emploi du téléphone).

3. Parmi les équipements trouvés, sélectionnez le ST SHARK.

4. Si le téléphone mobile vous demande un code ou une clé, tapez 0000 puis OK.

5. Le SHARKTOOTH SHARK est maintenant prêt à être utilisé.

2) Procédure de pairage en profil Intercom (entre deux appareils SHARKTOOTH SHARK):

1. Préparez 2 SHARKTOOTH SHARK. Veillez à éteindre les téléphones pairés sur les SHARKTOOTH SHARK.

2. Activez le mode de pairage sur les deux SHARKTOOTH SHARK (le SHARKTOOTH SHARK éteint, maintenez appuyé le bouton BMF(1) jusqu'à ce que le Voyant Bluetooth(2) clignote en rouge/bleu.)

3. Lorsque les deux SHARKTOOTH SHARK sont en mode pairage, appuyez brièvement sur le bouton BMF(1) d'un des deux SHARKTOOTH SHARK, (le Voyant Bluetooth(2) de ce kit va clignoter en rouge/bleu rapidement.). Lorsque le

Voyant Bluetooth(2) des deux kits s'éclairera en bleu, le pairage INTERCOM sera terminé et réussi. Vous pouvez alors communiquer librement.

3) Procédure de pairage avec un appareil GPS:

1. Le SHARKTOOTH SHARK étant éteint, maintenez appuyé le bouton BMF(1) jusqu'à ce que le Voyant Bluetooth(2) clignote en rouge/bleu. Le kit mains-libres est en mode pairage.

2. Le SHARKTOOTH SHARK étant en mode pairage, accédez au menu Bluetooth de votre navigateur GPS.

Recherchez les équipements Bluetooth environnants (voir mode d'emploi de votre navigateur GPS pour plus d'information).

F. FONCTIONS DE BASE:

1) Téléphone en mode mains-libres :

Répondre à un appel:

Si la fonction **VOX** est active: prononcez fortement un mot ("Allô" par exemple) moins de 10 secondes après le début de la sonnerie pour accepter l'appel. Le son sera transmis automatiquement au kit mains-libres. (Voir **Prise de ligne par commande vocale (VOX) à la section H**).

Vous pouvez également accepter l'appel en appuyant sur le bouton BMF(1) pendant une seconde (1er bip).

Terminer un appel:

Lorsqu'une conversation est terminée, appuyez sur le bouton **BMF(1)** pendant 1 seconde pour terminer l'appel (1er bip).

Numérotation vocale:

Important: la fonction numérotation vocale doit être activée dans votre téléphone. Pour certains téléphones, au moins une étiquette vocale doit avoir été enregistrée dans la mémoire de votre téléphone, pas dans la carte SIM ! (voir mode d'emploi du téléphone).

1. Appuyez sur le bouton **BMF (1)** pendant 1 seconde.
2. Une indication sonore vous demandera d'annoncer le nom (ou étiquette vocale) de la personne à appeler et le **Voyant Bluetooth(2)** s'éclairera en bleu.
3. Prononcer le nom (ou étiquette vocale) de la même façon que lors de l'enregistrement.
4. La voix sera répétée dans le kit mains-libres et le téléphone composera automatiquement le numéro.

Refuser un appel (seulement pour les téléphones en profil mains-libres):

Si la fonction **VOX** est active: Restez silencieux pendant 10 secondes lors de la sonnerie. L'appel sera automatiquement refusé. (Voir **Prise de ligne par commande vocale (VOX) à la section H**).

Réglage du volume:

Augmentez ou baissez le volume en appuyant sur les boutons **Augmentation du volume (3)** ou **Diminution du volume (4)**.

Un bip sera entendu lorsque les seuils minimum ou maximum seront atteints.

Reconnexion d'un appareil Bluetooth pairé :

Appuyez sur le bouton **BMF(1)** pour reconnecter le dernier appareil Bluetooth utilisé. Si vous souhaitez reconnecter un autre appareil Bluetooth pairé, utilisez le menu Bluetooth de l'appareil en question.

2) Mode Intercom:

Commencer une conversation INTERCOM:

Maintenez le bouton **BMF(1)** appuyé pendant environ 3 secondes, (2ème bip).

Le **SHARKTOOTH SHARK** va se connecter en INTERCOM. Les deux kits sont maintenant connectés et vous pouvez communiquer librement.

Terminer une Conversation INTERCOM:

Appuyez brièvement sur le bouton **BMF(1)** du kit, l'appel INTERCOM sera alors terminé.

Réglage du volume:

Augmentez ou baissez le volume en appuyant sur les boutons **Augmentation du volume (3)** ou **Diminution du volume (4)**.

Un bip sera entendu lorsque les seuils minimum ou maximum seront atteints.

3) Mode Diffusion de Musique (A2DP):

Si votre téléphone supporte le profil A2DP, Vous pouvez écouter la musique de votre téléphone via le SHARKTOOTH SHARK.

Envoyer de la musique à partir d'un téléphone Bluetooth A2DP:

Sélectionnez une chanson dans le lecteur musical de votre téléphone et faites lecture. (Voir mode d'emploi du téléphone).

Ou appuyez deux fois de suite brièvement sur le bouton **BMF(1)** pour faire play/pause.

Changer de fichier musique:

- Maintenez appuyé le bouton **Augmentation du Volume(3)** pendant 3 secondes, et la chanson suivante sera diffusée.
- Maintenez appuyé le bouton **Diminution du Volume(4)** pendant 3 secondes, et la chanson précédente sera diffusée.

Arrêter la musique:

Maintenez appuyé le bouton **Diminution du Volume (4)** pendant 5 secondes. La musique sera alors arrêtée et le profil A2DP sera automatiquement déconnecté.

Réglage du volume:

Augmentez ou baissez le volume en appuyant sur les boutons **Augmentation du volume (3)** ou **Diminution du volume (4)**.

Un bip sera entendu lorsque les seuils minimum ou maximum seront atteints.

4) Passer d'un mode à un autre (Multipoint):

Le **SHARKTOOTH SHARK** peut se connecter à trois modes Bluetooth tels que le mode Intercom pour des conversations entre le conducteur et son passager, le mode Téléphone Mains-Libres et le mode A2DP (pour la diffusion de musique, les appels téléphoniques ou les navigateurs GPS). Selon l'appui que vous effectuerez sur le bouton **BMF(1)**, vous pourrez sélectionner le mode Bluetooth sur lequel vous désirez vous connecter.

Appui Bref sur le BMF(1):

Mode Téléphone Mains-Libres

Double Appui Bref sur le BMF(1):

Mode A2DP

Appui Long sur le BMF (1):

Mode INTERCOM

Recevoir un appel Intercom pendant une conversation téléphonique:

Si vous recevez un appel **INTERCOM** alors que vous êtes en cours de communication, vous entendrez une sonnerie spécifique une seule fois (indiquant que votre passager veut vous parler.). Votre conversation téléphonique continuera normalement.

Si vous voulez répondre à l'appel en **INTERCOM**, maintenez appuyé le bouton **BMF(1)** pendant 3 secondes (un bip sera entendu). Le **SHARKTOOTH SHARK** terminera la conversation en cours, et se connectera automatiquement au profil **INTERCOM**. Vous pouvez alors parler librement en **INTERCOM**.

Recevoir un appel téléphonique pendant une conversation INTERCOM:

Si vous recevez un appel téléphonique pendant une conversation **INTERCOM**, votre profil **INTERCOM** sera automatiquement déconnecté pendant la sonnerie et votre correspondant **INTERCOM** entendra la tonalité "occupé".

1. Si la fonction **VOX** est active et que vous souhaitez répondre à l'appel téléphonique: prononcez fortement un mot ("Allô" par exemple) moins de 10 secondes après le début de la sonnerie pour accepter l'appel. Le son sera transmis automatiquement au kit mains-libres. (Voir **Prise de ligne par commande vocale (VOX) à la section H**). Vous pouvez également répondre à un

appel entrant en appuyant sur le bouton **BMF(1)** pendant 1 seconde (1er bip). L'appel est maintenant accepté, la conversation peut commencer

2. Pour refuser l'appel, restez silencieux pendant 10 secondes.

***Remarque:** Après votre conversation téléphonique ou après son rejet, le kit va automatiquement se reconnecter au profil **INTERCOM** et votre conversation en **INTERCOM** pourra reprendre.*

Recevoir un appel téléphonique pendant l'écoute de musique (A2DP):

Si vous recevez un appel, la diffusion de musique sera automatiquement suspendue. Elle reprendra à la fin de votre conversation ou après son rejet.

1. Si la fonction **VOX** est active et que vous souhaitez répondre à l'appel téléphonique, prononcez fortement un mot ("Allô" par exemple) moins de 10 secondes après le début de la sonnerie pour accepter l'appel. Le son sera transmis automatiquement au kit mains-libres. (Voir **Prise de ligne par commande vocale (VOX) à la section H**). Vous pouvez également répondre à un appel entrant en appuyant sur le bouton **BMF(1)** pendant 1 seconde (1er bip). L'appel est maintenant accepté, la conversation peut commencer.

2. Pour refuser l'appel, restez silencieux pendant 10 secondes.



SHARK
HELMETS

Recevoir un appel téléphonique/INTERCOM pendant l'écoute de musique (A2DP):

Si vous recevez un appel, la diffusion de musique (A2DP) sera automatiquement suspendue, pour passer en mode mains-libres ou **INTERCOM** selon la nature de cet appel. La diffusion de musique reprendra à la fin de la conversation ou après son rejet.

Se connecter en mode diffusion de musique (A2DP) lors d'une conversation téléphonique ou INTERCOM:

Si vous vous connectez au profil A2DP (double appui bref sur le bouton BMF(1)) durant une communication (téléphonique ou INTERCOM), l'appel en cours sera automatiquement terminé et la musique sera diffusée.

Remarque: Pour la diffusion de musique en profil A2DP, sur certains téléphones, vous devrez relancer votre lecteur musical manuellement. (Voir mode d'emploi du téléphone.).

G. FONCTIONS AVANCEES:

1. Prise de ligne par commande vocale (VOX):

Activez cette fonction si vous voulez accepter une communication par commande vocale. Tout mot prononcé pendant les 10 premières secondes de la sonnerie acceptera l'appel. Restez silencieux pendant 10 secondes pour refuser l'appel.

Si la fonction n'est pas activée, utilisez le bouton **BMF(1)** pour accepter ou refuser l'appel.

Le mode **prise de ligne par commande vocale (VOX)** peut être activé ou désactivé lorsque le kit est en veille (hors communication, hors lecture multimédia).

Activation:

Le kit étant en veille (allumé mais pas en communication), maintenez appuyé le bouton **Augmentation du volume(3)** jusqu'au troisième bip. Puis relâchez.

Désactivation:

Le kit étant en veille (allumé mais pas en communication), maintenez appuyé le bouton **Diminution du volume(4)** jusqu'au troisième bip. Puis relâchez.

2. Pairage Multiple:

Le **SHARKTOOTH SHARK** peut être païré à 8 téléphones. Tout païrage supplémentaire effacera automatiquement le téléphone qui a été utilisé le moins récemment. Pour réutiliser ce téléphone, vous devez le païrer à nouveau.

Vous pouvez facilement passer d'un téléphone à un autre déjà pairé comme suit:

1. Déconnectez le **SHARKTOOTH SHARK** du téléphone connecté à partir du menu Bluetooth "équipements actifs" de ce téléphone.

(Voir mode d'emploi du téléphone).

2. Connectez le kit avec le téléphone désiré à partir du menu Bluetooth "équipements liés" de ce téléphone.
(Voir mode d'emploi du téléphone).

H. SPECIFICATIONS DU SHARKTOOTH SHARK:

Protocole Bluetooth: Bluetooth Version 2.1

Modes Bluetooth Supportés:

Handsfree Profile (HFP) / Headset Profile (HSP)

A2DP Advance Audio Distribution Profile

/ SBC Stereo Streaming

AVRCP Audio / Video Remote Control

Portée: jusqu'à 10 mètres en profil mains-libres / A2DP
jusqu'à 400 mètres en profil INTERCOM

Fréquence: 2.4GHz

Autonomie en communication:

jusqu'à 10 heures en mode mains-libres

jusqu'à 10 heures en mode INTERCOM

jusqu'à 10 heures en mode A2DP

Autonomie en veille: jusqu'à 700 heures / 1 mois

Temps de charge: 3 heures

Type de batterie: NiMH Rechargeable 600mAh

CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES:

- 8 téléphones pairés au maximum
- Multipoint: 3 modes au maximum
(1 mains-libres + 1 A2DP + 1 INTERCOM)
- Signal sonore lors d'un appel téléphonique/INTERCOM entrant
- Diffusion de musique à partir d'un téléphone Bluetooth A2DP
- Commande "Chanson Suivante"/"Précédente" en mode A2DP
- Full Duplex
- Full DSP Réducteur de bruit / Réducteur d'écho
- Contrôle Automatique du volume selon le bruit ambiant et la vitesse
- Volume et fonctions Multipoint facilement accessibles
- Contrôle digital du volume
- Numérotation Vocale (si le téléphone le permet)
- Technologie VOX, commande vocale pour accepter/refuser un appel
- Étanche
- Aérodynamique et compact

Accessoires:

- Ensemble haut-parleur ultra plat et microphone sur perche flexible.
- Chargeur secteur

Dimensions (mm): 70 x 32.7 x 11.9

Poids (g): 15.2

DÉCLINAISON DE RESPONSABILITÉS

Bien que tous les efforts aient été déployés pour faire en sorte que le contenu de ce manuel soit aussi fiable et complet que possible, nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur et / ou d'omission. Le fabricant se réserve le droit de changer et d'améliorer les fonctionnalités et caractéristiques du produit sans avertissement préalable. La reproduction, le transfert, la distribution ou le stockage de tout ou partie du contenu de ce manuel sans permission préalable du fabricant sont strictement interdits. Marque déposée.

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc., U.S.A. et mise à la disposition d'Euro-CB sous licence. Les autres noms de produits et de sociétés mentionnés sont des marques déposées ou des noms commerciaux appartenant à leurs propriétaires respectifs.

COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT

(Équipement électrique et électronique usagé)



(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective) Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers.

L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Ce produit contient une batterie non remplaçable. N'essayez pas d'ouvrir le produit ou d'enlever la batterie car cela endommagerait le produit. Veuillez contacter le centre de recyclage le plus proche pour collecter la batterie. La batterie non-remplaçable est conçue pour durer autant que le produit.

CE 0678

Par la présente EURO COMMUNICATION EQUIPEMENTS, représentée par MARCHANT Michel, Président Directeur Général, déclare que l'appareil SHARKTOOTH BUDDY MODELE BTBDY6, est conforme aux exigences essentielles de la directive 1999/5/CE du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 1999 concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité.

POUR SE PROCURER LA DÉCLARATION COMPLÈTE:

<http://www.supertooth.fr/download>
Euro Communication Equipements Sas

Route de Foix D117

11 500 NEBIAS

FRANCE



SHARK
HELMETS

SHARKTOOTH

Bluetooth Headset for Motorcycle

FEATURES

VOX Technology
Intercom Technology
Multi-Point Connection

Auto-Volume Level Adjusting
Stereo (A2DP)
Audio GPS



A. PRODUCT DESCRIPTION:

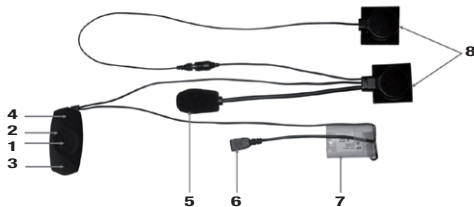
SHARKTOOTH SHARK is a Bluetooth Headset designed for motorcycle rider or passenger who wishes to have reliable hands-free, wireless and clear communications while driving. This headset is equipped with hi-tech features such as: VOX Technology, Rider to Passenger or motorcycle to motorcycle Intercom, Multi-point Connection, and Auto-Volume Level Adjusting. This headset can also stream music from your phone over **A2DP** (Advance Audio Distribution Profile) and can be paired to Bluetooth enabled **GPS** devices to hear navigation instructions.

Don't forget: Drive safely and within the law.

Check if the national or local legislation in force in your country does not limit the use of mobile phones while driving. It is up to the user of this product to respect the said legislation in the area where he/she lives.

B. PRODUCT OVERVIEW:

- 1. MFB or Multi-Function Button** (power on & off / pairing / answer / end a call / reject / voice dial / changing profile / etc.)
- 2. Status Indicator**
- 3. Volume Up**
- 4. Volume Down**
- 5. Microphone** (On the flexible boom)
- 6. Charger Socket**
- 7. Battery**
- 8. Left/Right (L/R) Ear Speaker**



C. CHARGING:

1. Connect the charger's plug to the **Charger Socket (6)** of the **SHARKTOOTH SHARK**. Connect the charger to an external power source.

Charge Indicator (2) Status:

Steady Red:	Battery Low
Steady Orange:	Charging
Steady Green:	Battery Full

2. When fully charged, disconnect the charger.



D. POWER ON/OFF:

Power On: Press the **MFB (1)** until Status Indicator (2) turns blue. Or press for approximately 3 seconds, a beep will be heard.

Power Off: Press the **MFB (1)** until Status Indicator (2) turns red. Or press for approximately 5 seconds until 3rd tone will be heard.

E. PAIRING TO YOUR BLUETOOTH DEVICES:

SHARKTOOTH SHARK is a Bluetooth device that is compatible with Telephone, Intercom, Music (A2DP), and GPS navigator profiles.

1) Pairing Procedure for Telephone (Calls and Music):

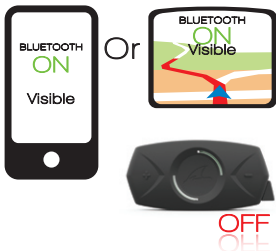
Note: If your phone supports A2DP (Advance Audio Distribution Profile), you can stream music from your phone to the **SHARKTOOTH SHARK**.



SHARKTOOTH

Phone & GPS

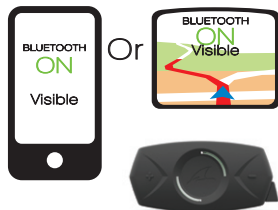
Quick start guide



The **SHARKTOOTH** must be off. Turn on the Bluetooth function of your phone or GPS in visible mode.



Press and hold the multi-function button until the status indicator turns blinking red/blue.



Execute a Bluetooth search and select **SHARKTOOTH**. Enter 0000 if the phone or GPS asks for a password or a pin code.



When the status indicator turns blinking blue, the pairing is successful!

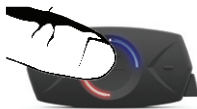


SHARKTOOTH Intercom

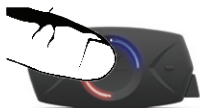
Quick start guide



Make sure to switch off the two **SHARKTOOTH** and the phones paired to those two headsets.



Press and hold the multi-function button until the status indicator turns blinking red/blue on each **SHARKTOOTH**.



Short press the multi-function button of one of the two **SHARKTOOTH**.



When the status indicator of the two **SHARKTOOTH** is steady blue, the INTERCOM pairing is successful!





SHARK
HELMET

1. From OFF, press and hold the **MFB (1)** button until the **Status Indicator (2)** turns blinking red/blue. The Headset is now in pairing mode.
2. While the headset is in pairing mode, access the Bluetooth menu of your phone. Turn on the Bluetooth function then execute a Bluetooth search.
(See your phone's manual).
3. When the phone displays the list of Bluetooth devices, select ST SHARK.
4. If the phone asks for the password/pin code, enter 0000 and press OK.
5. The headset is now ready to use.

2) Pairing Procedure for Intercom (between 2 SHARKTOOTH SHARK devices):

1. Prepare two **SHARKTOOTH SHARK**. Note: Make sure to switch off the phones paired to these two headsets.
2. Set the two units to pairing mode (from off, press and hold the **MFB (1)** of the **SHARKTOOTH SHARK** until the **Status Indicator (2)** turns blinking red/blue).

3. When the two are set to pairing mode, short press the **MFB (1)** of one of the two units (this unit blinks now red/blue fast). Pairing is successful if the **Status Indicator (2)** of the two units is steady blue. Both headsets are now connected. Full duplex conversations can be made.

3) Pairing Procedure for GPS Navigator:

1. From OFF, press and hold the MFB (1) button until the Status Indicator (2) turns blinking red/blue. The Headset is now in pairing mode.
2. While the headset is in pairing mode, access the Bluetooth menu of your GPS navigator device. Turn on the Bluetooth function then execute a Bluetooth search. (See your GPS navigator's manual for further information and settings).

F. BASIC OPERATION:

1) Handsfree Phone Mode:

Answer a Call:

Assuming the **VOX** is activated: Accept a call by loudly saying a word within 10 seconds. (Example: When you receive the ring tone, Say loudly "**Ok!**")

The call will be answered. Audio will be on the headset. (See **VOX Activation / Deactivation** on section H.)

You also have the option to answer the call normally by pressing the **MFB (1)** for 1 second (1st beep).

End a Call:

Press the MFB (1) for 1 second to end the call (1st beep).

Voice Dial:

Note: *Before using this feature, make sure that the voice dialing function of your phone is activated. Some phones need to have at least one voice tag recorded in the phone's memory, not on the SIM card! (Kindly refer to your phone's manual.)*

1. Press the **MFB (1)** button for 1 second.
2. A beep will be heard on the headset prompting you to say the voice tag of the contact to call and the **Status Indicator (2)** will turn steady blue.
3. Say the voice tag exactly as how you recorded it.
4. The voice tag will be played back to you and then the phone will dial the number automatically.

Reject a Call:

Assuming the **VOX** is activated: Reject a call by being silent for 10 seconds. The call will automatically be rejected. (See **VOX Activation / Deactivation** on section H.)

Volume Setting:

Press the **Volume Up (3)** or **Down (4)** button repeatedly until the desired level is reached. A beep will be heard as lowest and highest levels are reached.

Reconnection to a paired device:

You can reconnect to the last used device by pressing the **MFB (1)** button. If you want to reconnect to another paired device, please use its Bluetooth menu.

2) Intercom Mode:

Start an Intercom Conversation:

Long press the **MFB (1)** for about 3 seconds until 2nd beep will be heard. **SHARKTOOTH SHARK** will connect to Intercom. Both headsets are now connected. Full duplex conversations can be made.



End an Intercom Conversation:

Short press the **MFB (1)** of the unit, the Intercom call will be ended.

Volume Setting:

Press the **Volume Up (3)** or **Down (4)** button repeatedly until the desired level is reached. A beep will be heard as lowest and highest levels are reached.

3) Music (A2DP) Mode:

If your phone supports **A2DP** (Advance Audio Distribution Profile), you can stream music from your phone to the **SHARKTOOTH SHARK**.

Stream Music, Play/Pause:

Go to your phone's music player and play a track via A/V bluetooth. (See your phone's manual).

Or Double Short Press the **MFB (1)** to play/pause music streaming.

Change Music File:

- Long press the **Volume Up (3)** button for 3 seconds, music will go to the next music file.
- Long press the **Volume Down (4)** button for 3 seconds, music will go back to the previous music file.

Stop Music Streaming:

Press the **Volume Down (4)** button for 5 seconds, music will stop and automatically disconnect the A2DP connection.

Volume Setting:

Press the **Volume Up (3)** or **Down (4)** button repeatedly until the desired level is reached. A beep will be heard as lowest and highest levels are reached.

4) Switching between Modes (Multi-Point):

The **SHARKTOOTH SHARK** can connect to 3 Bluetooth profiles such as Intercom, Handsfree and A2DP (for music, phones calls or GPS navigators). You can choose any of those profiles by using the key press actions.

Key Press Actions:

Short Press MFB (1): Handsfree Phone Mode Connect

Double Short Press MFB (1):

Music (A2DP) Mode Connect

Long Press MFB (1): Intercom Mode Connect

Receiving an Intercom call during an ongoing phone call:

If you receive an intercom call when you already have an ongoing phone call, you will hear a special ring tone once (to indicate that your passenger wants to connect to intercom) while ongoing phone call will continue.

If you want to accept the intercom call, press **MFB (1)** for 3 seconds (beep heard). **SHARKTOOTH SHARK** will automatically end the phone call and connect to Intercom. Now full duplex conversations can be made.

Receiving a phone call during an ongoing intercom conversation:

If you receive a phone call when you are having an Intercom conversation, Intercom will automatically disconnect during ringing and the other Intercom party will have a busy tone.

1. If you want to answer the phone call, answer using **VOX** by loudly saying a word within 10 seconds or short press **MFB (1)** button of the unit. The phone call is now accepted; full duplex conversations can be made.

2. If you want to reject the phone call, reject using **VOX** by being silent for 10 seconds. Incoming phone call is now rejected.

Note: *After the phone call ended or rejected the Intercom will automatically reconnect and Intercom full duplex conversations will continue.*

Receiving a phone call while listening to music (A2DP):

If you receive a phone call, the music (A2DP) streaming will be automatically paused until you reject or end the call.

1. If you want to answer the phone call, answer using **VOX** by loudly saying a word within 10 seconds or short press **MFB (1)** button of the unit. The phone call is now accepted; full duplex conversations can be made.

2. If you want to reject the phone call, reject using **VOX** by being silent for 10 seconds. Incoming phone call is now rejected.



Receiving an intercom call while listening to music (A2DP):

If you receive an intercom call, the music (A2DP) streaming will be automatically paused and connect to intercom. Rider and passenger full duplex intercom conversations can be made. After the intercom connection ended, the music (A2DP) streaming will automatically resume.

Connect to music (A2DP) streaming during an ongoing phone call / intercom:

If you want connect to music (A2DP) while ongoing phone call or ongoing intercom conversation, just double short press **MFB (1)** button to end the ongoing phone call or ongoing intercom conversation and start playing music (A2DP).

Note: For music (A2DP) streaming, on some phones you will need to restart the music player manually. (See your phone's manual).

G. ADVANCED FUNCTIONS:

1. VOX Activation / Deactivation:

When activated, you can accept a call by saying any word within 10 seconds. You can also reject a call by being silent for 10 seconds.

When deactivated, use the **MFB (1)** to answer a call.

The Voice Answer Mode can be enabled or disabled when the kit is on standby mode (no ongoing call and close any multi media player).

Activation:

From standby, press and hold the **Volume Up (3)** button until 3rd tone. Then release.

Deactivation:

From standby, press and hold the **Volume Down (4)** button until 3rd tone. Then release.

2. Switching Connections between Paired Phones:

The SHARKTOOTH SHARK always maintains a maximum of 8 Bluetooth devices in its memory. An additional pairing will automatically delete the device that has not been used for the longest time. This Bluetooth device needs to be paired again before it can be used.

You can easily switch to any of the paired devices by:

1. Disconnecting the currently used device by using its Bluetooth menu. (See your phone's manual).

2. Connect to the desired device by using its Bluetooth menu too. (See your phone's manual).

H. SHARKTOOTH SHARK SPECIFICATIONS:

Bluetooth Compliance: Bluetooth Version 2.1

Supported Bluetooth Profiles: A2DP Advance Audio Distribution Profile / SBC Stereo Streaming AVRCP Audio / Video Remote Control

Operating Range:

Up to 10 meters Phone range for Hands free/A2DP
Up to 400 meters Intercom

Frequency: 2.4GHz

Talk Time:

Up to 10 hours Mobile Phone
Up to 10 hours Intercom
Up to 10 hours Streaming A2DP Stereo music

Standby Time: Up to 700 hours / 1 month

Charging Time: 3 hours

Battery type: Rechargeable NiMH 600mAh

SPECIAL FEATURES:

- Paired devices maximum of 8
- Multipoint 3 profiles maximum (1 Handsfree + 1 A2DP + 1 intercom)
- Incoming alert from connecting devices.
- Music (A2DP) streaming
- Next / Previous remote command for A2DP (Music Player Mode)
- Full Duplex
- Full DSP noise cancellation / Echo cancellation
- Automatic Volume Adjustment depending on ambient noise and speed level
- Easy to find Volume / Multi-Point Functions
- Digital Volume Control
- Voice Recognition Dialing (If phone supports)
- VOX Command: Receive or reject incoming calls by voice control
- Water Proof
- Aerodynamic and Compact Shape

Accessories:

- High Power ultra slim speaker with integrated microphone boom
- Wall Charger

Dimensions (mm): 70x32.7x11.9

Weight (g): 15.2

DISCLAIMER

Greatest care has been taken to provide accurate and complete information in this manual. The manufacturer is not liable for errors and missing information.

The manufacturer reserves the right to change and improve functions and specifications of the product without notice. Duplication, transmission of part or all of this manual without consent of the manufacturer is prohibited. All rights reserved.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Euro-CB is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human

health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

This product has an embedded, non-replaceable battery, do not attempt to open the product or remove the battery as this may cause injury and damage the product. Please contact the local recycling facility for removal of the battery. The embedded, non-replaceable battery is designed to last the life time of the product.

CE 0678

English

Hereby, EURO COMMUNICATION EQUIPEMENTS, represented by Michel MARCHANT, CEO, declares that the SHARKTOOTH SHARK MODEL BTSHARK, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

FOR THE WHOLE DECLARATION PLEASE VISIT :

<http://www.supertooth.fr/download>

Euro Communication Equipements Sas

Route de Foix D117

11 500 NEBIAS

FRANCE



SHARK
HELMETS

SHARKTOOTH

Freisprechanlage Bluetooth für Motorräder

FUNKTIONEN

Vox-Technologie
Intercom-Technologie
Multipunktanschluss

Automatische Einstellung der Lautstärke
Musiksendung A2DP
GPS Audio





SHARK
HELMETS

A. BESCHREIBUNG:

SHARKTOOTH SHARK ist eine Freisprechanlage, die speziell für die Benutzung auf dem Motorrad entwickelt wurde. Sie ermöglicht zuverlässige und deutliche Gespräche im Freisprech-Modus. Diese Freisprechanlage verwendet moderne Technologien, wie Gesprächsannahme, Sprachbefehl, die automatische, den Geräuschen angepasste Einstellung der Lautstärke, die Intercom-Funktion zwischen dem Fahrer und dem Passagier oder zwischen zwei Motorrädern, sowie die Multipoint-Funktion, mit der man mehrere Bluetooth-Modi benutzen kann. Diese Anlage kann ebenfalls Musik ab Ihrem Telefon senden, wenn es über die Technologie **A2DP** (Advanced Audio Distribution Profile) verfügt.

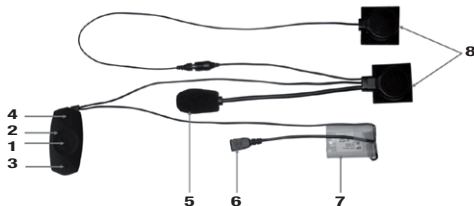
Mit der Bluetooth-Technologie ausgerüstete **GPS**-Geräte können ebenfalls angeschlossen werden, um die Navigationsanweisungen in Ihrer Freisprechanlage zu hören.

Nicht vergessen, dass Ihre Sicherheit wichtiger ist als die Anrufe. Beachten Sie bitte die einschlägigen Gesetze!!!

Vergewissern Sie sich bitte, dass die nationalen oder lokalen Vorschriften, die in Ihrer Region gelten, die Benutzung von Mobiltelefonen während der Fahrt nicht beschränken. Der Nutzer dieses Produkts muss die Gesetze des Orts beachten, an dem er wohnt.

B. ILLUSTRATION:

- 1. BMF oder Multifunktionsknopf** (Ein/Aus, Paarung / Antworten / Auflegen / Ablehnen / Stimmerkennung / Moduswechsel / usw.)
- 2. Leuchte Bluetooth / Ladeanzeige**
- 3. Erhöhen der Lautstärke**
- 4. Verkleinern der Lautstärke**
- 5. Mikrofon** (an biegsamem Stäbchen)
- 6. Ladestecker**
- 7. Batterie**
- 8. Lautsprecher links/rechts**



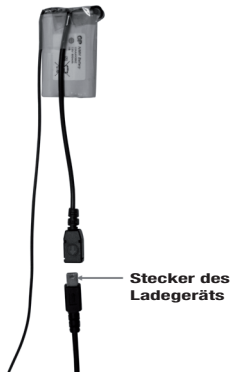
C. LADEN DER SHARKTOOTH SHARK:

1. Ihr Ladegerät an den Ladestecker (6) des **SHARKTOOTH SHARK** anschließen. Dann das Ladegerät anschließen.

Zustand der Ladeanzeige (2):

Rot:	Batterie schwach
Gelb:	Unter Last
Grün:	Batterie voll

2. Wenn das Laden beendet ist, das Ladegerät abziehen.



D. EINSCHALTEN / AUSSCHALTEN:

Einschalten: Auf den Knopf **BMF (1)** drücken, bis die Bluetooth-Lampe (2) blau aufleuchtet. Oder 3 Sekunden drücken, bis ein Piepton zu hören ist.

Ausschalten: Auf den Knopf **BMF (1)** drücken, bis die Bluetooth-Lampe (2) rot aufleuchtet. Oder 5 Sekunden drücken, bis zum dritten Piepton.

E. IHR MOBILTELEFON BLUETOOTH PAAREN:

SHARKTOOTH SHARK ist ein Bluetooth-Gerät, das mit dem Telefon im Freisprechmodus, in Intercom, für die Sendung von Musik (A2DP) und im Modus GPS-Navigator benutzt werden kann.

1) Paarungsverfahren im Freisprechmodus (Anrufe und Musiksendung):

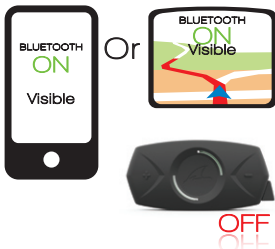
Wenn Ihr Telefon das Profil AZDP (Advance Audio Distribution Profile) hat, können Sie die Musik Ihres Telefons über **SHARKTOOTH SHARK** hören.



SHARKTOOTH

Phone & GPS

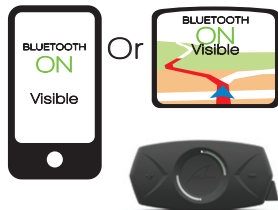
Schnellstart Anleitung



Das **SHARKTOOTH** muss ausgeschaltet sein. Schalten Sie die Bluetoothfunktion Ihres Telefons oder GPS-Geräts in einen sichtbaren Modus.



Drücken und halten Sie den Multifunktionsknopf bis der Statusanzeiger rot/blau blinkt.



Führen Sie eine Bluetoothsuche aus und wählen Sie **SHARK-TOOTH**. Geben Sie 0000 ein, falls das Telefon oder GPS-Gerät nach einem Passwort oder Pincode fragt.



Wenn der Statusanzeiger blau blinkt, hat die Abstimmung geklappt.

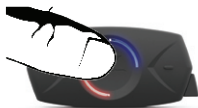


SHARKTOOTH Intercom

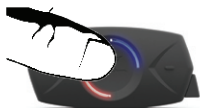
Schnellstart Anleitung



Stellen Sie die beiden **SHARKTOOTH**-Geräte und die Telefone aus, die auf die beiden Headsets abgestimmt sind.



Drücken und halten Sie den Multifunktionsknopf bis der Statusanzeiger auf jedem **SHARKTOOTH**-Gerät rot/blau blinkt.



Drücken Sie den Multifunktionsknopf von einem der beiden **SHARKTOOTH**-Geräte kurz.



Wenn der Statusanzeiger der beiden SHARKTOOTH-Geräte permanent blau leuchtet, hat die Abstimmung der Sprechanlage geklappt.





SHARK
HELMET

1. Bei ausgeschaltetem **SHARKTOOTH SHARK** den Knopf BMF (1) gedrückt halten, bis die Bluetooth-Lampe (2) rot/blau blinkt. Die Freisprechanlage ist im Paarungsmodus.
2. Ist **SHARKTOOTH SHARK** im Paarungsmodus, auf das Bluetooth-Menü Ihres Telefons zugreifen. Die Bluetooth-Funktion Ihres Mobiltelefons aktivieren. Die umgebenden Bluetooth-Ausrüstungen suchen (siehe Gebrauchsanweisung des Telefons).
3. Unter den gefundenen Ausrüstungen, ST SHARK wählen.
4. Fragt Sie Ihr Telefon nach einem Code oder einem Schlüssel, 0000 dann OK tippen.
5. **SHARKTOOTH SHARK** ist jetzt einsatzbereit.

2) Paarungsverfahren im Profil Intercom (zwischen zwei Geräten SHARKTOOTH SHARK):

1. 2 **SHARKTOOTH SHARK** zur Hand nehmen. Darauf achten die gepaarten Telefone am **SHARKTOOTH SHARK** auszuschalten.
2. Auf den beiden **SHARKTOOTH SHARK** den Modus Paarung aktivieren (bei ausgeschaltetem **SHARKTOOTH SHARK** den Knopf BMF (1) gedrückt halten, bis die Bluetooth-Lampe (2) rot/blau blinkt).
3. Sind beide **SHARKTOOTH SHARK** im Modus Paarung, kurz auf den Knopf BMF (1) eines der beiden **SHARKTOOTH SHARK** drücken (die Bluetooth-Lampe (2) dieser

Anlage wird dann schnell rot/blau blinken). Wird die Bluetooth-Lampe (2) der beiden Anlagen blau, ist die Paarung INTERCOM beendet und gelungen. Dann können Sie frei sprechen.

3) Paarungsverfahren mit einem GPS-Gerät:

1. Bei ausgeschaltetem **SHARKTOOTH SHARK** den Knopf BMF (1) gedrückt halten, bis die Bluetooth-Lampe (2) rot/blau blinkt. Die Freisprechanlage ist im Paarungsmodus.
2. Ist **SHARKTOOTH SHARK** im Paarungsmodus, auf das Bluetooth-Menü auf Ihren GPS-Navigator zugreifen. Die umgebenden Bluetooth-Ausrüstungen suchen (für weitere Information siehe die Gebrauchsanweisung Ihres GPS-Navigators).

F. BASISFUNKTIONEN:

1) Telefon im Freisprechmodus:

Einen Anruf beantworten:

Wenn die Funktion **VOX** aktiv ist: in weniger als 10 Sekunden nach dem Beginn des Klingelns laut ein Wort aussprechen (beispielsweise „Hallo“), um den Anruf anzunehmen. Der Ton wird automatisch an die Freisprechanlage übertragen. **(Siehe Gesprächsannahme per Sprachbefehl (VOX) in Abschnitt H).**

Sie können ebenfalls einen Anruf annehmen, indem Sie

eine Sekunde (1. Piepton) auf den Knopf BMF (1) drücken.

Einen Anruf beenden:

Wenn ein Gespräch beendet ist, 1 Sekunde auf den Knopf **BMF(1)** drücken, um den Anruf zu beenden (1. Piepton).

Sprachwahl:

Wichtig: die Funktion Sprachwahl muss in Ihrem Telefon aktiviert werden. Bei einigen Telefonen muss mindestens ein Sprachmuster im Speicher Ihres Telefons aufgezeichnet sein, nicht auf der SIM-Karte! (siehe Gebrauchsanweisung des Telefons).

1. 1 Sekunde auf den Knopf **BMF (1)** drücken.
2. Eine Sprachansage bittet Sie um Angabe des Namens (oder Sprachmusters) der anzurufenden Person, und die Bluetooth-Lampe (2) leuchtet blau auf.
3. Den Namen (oder das Sprachmuster) so aussprechen, wie bei der Aufzeichnung.
4. Die Stimme wird in der Freisprechanlage wiederholt, und das Telefon wählt die Nummer automatisch.

Einen Anruf ablehnen (nur für Telefone mit Freisprechprofil):

Wenn die Funktion **VOX** aktiv ist: Schweigen Sie während des Klingelns 10 Sekunden. Der Anruf wird automatisch abgelehnt. **(Siehe Gesprächsannahme per Sprachbefehl (VOX) in Abschnitt H).**

Einstellung der Lautstärke:

Erhöhen oder Senken Sie die Lautstärke durch Drücken auf die Knöpfe Erhöhen der Lautstärke (3) oder Verkleinern der Lautstärke (4).

Ein Piepton ist hörbar, wenn der kleinste oder der größte Grenzwert erreicht ist.

Zuschaltung eines gepaarten Bluetooth-Geräts:

Auf den Knopf BMF(1) drücken, um das zuletzt verwendete Bluetooth-Gerät wieder zuzuschalten. Möchten Sie noch ein weiteres gepaartes Bluetooth-Gerät zuschalten, das Bluetooth-Menü des betroffenen Geräts benutzen.

2) Modus Intercom:

Ein Gespräch INTERCOM beginnen:

Den Knopf **BMF (1)** etwa 3 Sekunden gedrückt halten (2. Piepton).

SHARKTOOTH SHARK wird auf INTERCOM schalten. Die beiden Anlagen sind jetzt verbunden, und Sie können frei kommunizieren.

Ein Gespräch INTERCOM beenden:

Kurz auf den Knopf BMF (1) der Anlage drücken, dann ist der Anruf INTERCOM beendet.

Einstellung des Volumens:

Erhöhen oder Senken Sie die Lautstärke durch Drücken auf die Knöpfe Erhöhen der Lautstärke (3) oder Verkleinern der Lautstärke (4).

Ein Piepton ist hörbar, wenn der kleinste oder der größte Grenzwert erreicht ist.



SHARK
HELMET

3) Modus Musiksendung (A2DP):

Hat Ihr Telefon das Profil A2D, können Sie die Musik Ihres Telefons über **SHARKTOOTH SHARK** hören.

Musik ab einem Telefon Bluetooth A2DP senden:

Einen Song im Musiklesegerät Ihres Telefons auswählen und auf Lesen drücken. (Siehe Gebrauchsanweisung des Telefons.)

Oder zwei Mal kurz nacheinander auf den Knopf **BMF(1)** drücken, um play/pause zu machen.

Die Musikdatei wechseln:

- Den Knopf Erhöhen der Lautstärke (3) **3 Sekunden gedrückt halten**, und der folgende Song wird gesendet.
- Den Knopf Verkleinern der Lautstärke (4) **3 Sekunden gedrückt halten**, und der vorherige Song wird gesendet.

Die Musik abschalten:

Den Knopf Verkleinern der Lautstärke (4) 5 Sekunden gedrückt halten. Dann wird die Musik abgeschaltet und das Profil A2DP wird automatisch ausgeschaltet.

Einstellung der Lautstärke:

Erhöhen oder Senken Sie die Lautstärke durch **Drücken auf die Knöpfe Erhöhen der Lautstärke (3) oder Verkleinern der Lautstärke (4)**.

Ein Piepton ist hörbar, wenn der kleinste oder der größte Grenzwert erreicht ist.

4) Von einen Modus in einen anderen gehen (Multi-point):

SHARKTOOTH SHARK kann sich an drei Bluetooth-Modi anschließen, wie Modus Intercom für Gespräche zwischen dem Fahrer und seinem Passagier, Modus Freisprechtelefon und Modus A2DP (für das Senden von Musik, Telefonanrufe oder GPS-Navigatoren). Je nach dem von Ihnen auf den Knopf **BMF (1)** ausgeübten Druck können Sie den Bluetooth-Modus wählen, den Sie sich einschalten möchten.

Kurzer Druck auf BMF (1):

Modus Freisprechtelefon

Doppelter kurzer Druck auf BMF (1):

Modus A2DP

Langer Druck auf (1):

Modus INTERCOM

Während eines Telefongesprächs einen Intercom-Anruf annehmen:

Wenn Sie einen **INTERCOM**-Anruf erhalten, während Sie gerade telefonieren, hören Sie ein spezifisches Klingeln ein einziges Mal (was bedeutet, dass Ihr Passagier mit Ihnen sprechen möchte). Ihr Telefongespräch läuft ganz normal weiter.

Wenn Sie einen **INTERCOM**-Anruf beantworten möchten, den Knopf **BMF (1)** 3 Sekunden gedrückt halten (ein Piepton ist hörbar). **SHARKTOOTH SHARK** beendet Ihr

laufendes Gespräch und schaltet sich automatisch an das Profil **INTERCOM** an. Dann können Sie frei in **INTERCOM** sprechen.

Einen Telefonanruf während eines INTERCOM-Gesprächs erhalten:

Wenn Sie während eines **INTERCOM**-Gesprächs einen Telefonanruf erhalten, wird Ihr Profil **INTERCOM** automatisch während des Klingelns ausgeschaltet, und Ihr **INTERCOM**-Korrespondent hört den „Besetztton“.

1. Wenn die Funktion VOX aktiv ist und Sie den Telefonanruf beantworten möchten, in weniger als 10 Sekunden nach dem Beginn des Klingelns mit lauter Stimme ein Wort beispielsweise „Hallo“ aussprechen, um den Anruf anzunehmen. Der Ton wird automatisch an die Freisprechanlage übertragen (siehe Gesprächsannahme per Sprachbefehl (VOX) in Abschnitt H). Sie können einen eingehenden Anruf ebenfalls beantworten, indem Sie 1 Sekunde auf den Knopf BMF (1) drücken (1. Piepton). Der Anruf ist jetzt angenommen, das Gespräch kann beginnen.

2. Um den Anruf abzulehnen, schweigen Sie 10 Sekunden.

Bemerkung: Nach Ihrem Telefongespräch oder seiner Ablehnung schaltet die Anlage automatisch auf das Profil **INTERCOM** und Ihr Gespräch in **INTERCOM** kann wieder aufgenommen werden.

Einen Telefonanruf erhalten, während man Musik hört (A2DP):

Wenn Sie einen Anruf erhalten, wird die Musiksendung automatisch unterbrochen. Am Ende Ihres Gesprächs oder bei seiner Ablehnung, läuft sie weiter.

1. Wenn die Funktion VOX aktiv ist und Sie den Telefonanruf beantworten möchten, in weniger als 10 Sekunden nach dem Beginn des Klingelns mit lauter Stimme ein Wort beispielsweise „Hallo“ aussprechen, um den Anruf anzunehmen. Der Ton wird automatisch an die Freisprechanlage übertragen (Siehe Gesprächsannahme per Sprachbefehl (VOX) in Abschnitt H). Sie können einen eingehenden Anruf ebenfalls beantworten, indem Sie 1 Sekunde auf den Knopf BMF(1) drücken (1. Piepton). Der Anruf ist jetzt angenommen, das Gespräch kann beginnen.

2. Um den Anruf abzulehnen, schweigen Sie 10 Sekunden.



SHARK
HELMET

Einen Telefonanruf/INTERCOM erhalten, während man Musik hört (A2DP):

Wenn Sie einen Anruf erhalten, wird die Musiksendung (A2DP) automatisch unterbrochen, um in den Freisprechmodus oder **INTERCOM** zu gehen, je nach Art dieses Anrufs. Die Musiksendung läuft am Ende des Gesprächs oder bei seiner Ablehnung weiter.

Während eines Telefon- oder INTERCOM-Gesprächs in den Musikmodus (A2DP) gehen:

Wenn Sie während eines Telefongesprächs (Telefon oder INTERCOM) in das Profil A2DP schalten (kurzer doppelter Druck auf den Knopf BMF(1)), wird der laufende Anruf automatisch beendet und Musik wird gesendet.

Bemerkung: Für die Sendung von Musik im Profil A2DP müssen Sie bei bestimmten Telefonen Ihr Musiklesegerät manuell einschalten (siehe Gebrauchsanweisung des Telefons).

G. WEITERFÜHRENDE FUNKTIONEN:

1. Gesprächsannahme per Sprachbefehl (VOX):

Diese Funktion aktivieren, wenn Sie ein Gespräch per Sprachbefehl annehmen möchten. Jedes während der ersten 10 Sekunden des Klingelns ausgesprochene Wort akzeptiert den Anruf. Um den Anruf abzulehnen, schweigen Sie 10 Sekunden.

Ist die Funktion nicht aktiviert, den Knopf **BMF (1)** benutzen, um den Anruf anzunehmen oder abzulehnen.

Der Modus Gesprächsannahme per Sprachbefehl (VOX) kann aktiviert oder deaktiviert werden, wenn die Anlage in Standby ist (ohne Kommunikation, ohne Multimedia-Lesen).

Aktivierung:

Ist die Anlage in Standby (eingeschaltet aber nicht in Kommunikation), den Knopf Erhöhen der Lautstärke (3) bis zum dritten Piepton drücken, dann loslassen.

Desaktivierung:

Ist die Anlage in Standby (eingeschaltet aber nicht in Kommunikation), den Knopf Verkleinern der Lautstärke (4) bis zum dritten Piepton drücken, dann loslassen.

2. Multiple Paarung:

SHARKTOOTH SHARK kann 8 Telefone zusammenschalten. Jede zusätzliche Paarung löscht automatisch das Telefon, das am Längsten nicht benutzt wurde. Um dieses Telefon neu zu benutzen, müssen Sie es erneut paaren.

Sie können einfach von einem Telefon auf ein andere, bereits gepaartes, wie folgt übergehen:

1. SHARKTOOTH SHARK des angeschlossenen Telefons ab dem Bluetooth-Menü „aktive Ausrüstungen“ dieses Telefons abschalten (siehe Gebrauchsanweisung des Telefons).

2. Die Anlage mit dem gewünschten Telefon ab dem Bluetooth-Menü „verbundene Ausrüstungen“ dieses Telefons anschließen (siehe Gebrauchsanweisung des Telefons).

H. SPEZIFIKATIONEN DES SHARKTOOTH SHARK:

Bluetooth-Protokoll: Bluetooth Version 2.1

Gestützte Bluetooth-Modi:

Handsfree Profile (HFP) / Headset Profile (HSP)
A2DP Advance Audio Distribution Profile / SBC Stereo
Streaming

AVRCP Audio / Video Remote Control

Reichweite:

Bis 10 Meter im Profil Freisprechen / A2DP

Bis 400 Meter im Profil INTERCOM

Frequenz: 2.4GHz

Gesprächsautonomie:

bis zu 10 Stunden im Modus Freisprechen

bis zu 10 Stunden im Modus INTERCOM

bis zu 10 Stunden im Modus A2DP

Standby-Autonomie: Bis zu 700 Stunden / 1 Monat

Ladezeit: 3 Stunden

Batterietyp: NiMH aufladbar 600mAh

SONDERMERKMALE:

- Maximale 8 gepaarte Telefone
- Multipoint: maximal 3 Modi (1 Freisprechen + 1 A2DP + 1 INTERCOM)
- Tonsignal bei einem eingehenden Telefonanruf/INTERCOM
- Musiksendung ab einem Telefon Bluetooth A2DP
- Befehl „Nächster/vorheriger Song“ in Modus A2DP
- Full Duplex
- Full DSP Lärm-/Echo-Reducer
- Automatische Einstellung der Lautstärke je nach Umgebungslärm und Geschwindigkeit
- Lautstärke und Funktionen Multipoint leicht zugänglich
- Digitale Einstellung der Lautstärke
- Sprachenwahl (wenn das Telefon dies zulässt)
- VOX-Technologie, Sprachbefehl um einen Anruf anzunehmen/abzulehnen
- Dicht
- Aerodynamisch und kompakt

Zubehör:

- Ultraflaches Headset und Mikrofon an biegsamem Stäbchen
- Netz-Ladegerät

Abmessungen (mm): 70 x 32.7 x 11.9

Gewicht (g): 15.2

HAFTUNGSABLEHNUNG

Obwohl alle Bemühungen gemacht wurden, um den Inhalt dieses Handbuchs so zuverlässig und vollständig wie möglich zu gestalten, lehnen wir bei einem Irrtum und/oder einer Auslassung jegliche Haftung ab. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Funktionalitäten und Merkmale des Produkts ohne Vorbescheid abzuändern. Die Reproduktion, die Übertragung, die Verbreitung oder die Lagerung des Inhalts dieses Handbuchs oder eines Teils davon sind ohne vorherige Genehmigung des Herstellers strengstens untersagt. Eingetragenes Warenzeichen.

Bluetooth® ist eine Handelsmarke von Bluetooth SIG, Inc., U.S.A. und wird Euro-CB unter Lizenz zur Verfügung gestellt. Die anderen genannten Produkt- und Firmennamen sind eingetragene Warenzeichen oder Handelsmarken, die ihrem jeweiligen Eigentümer gehören.

ENTSORGUNG DES PRODUKTS

(Gebrauchtes Elektro- oder Elektronikgerät)



(Gültig in den Ländern der Europäischen Union und in den anderen europäischen Ländern, die über Trennsammelsysteme verfügen). Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf seiner Dokumentation bedeutet, dass es an seinem Lebensende nicht mit den anderen Hausabfällen entsorgt werden darf. Da die nicht kontrollierte Entsorgung der Abfälle der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit schaden kann, trennen Sie es bitte von den anderen Abfallarten und führen Sie es einem Recycling zu. Damit fördern Sie die nachhaltige Wiederverwendung der materiellen Ressourcen.

Privatleute werden gebeten, sich mit dem Händler in Verbindung

zu setzen, der das Produkt verkauft hat, oder sich bei Ihrem Ordnungsamt zu erkundigen, wo und wie sie dieses Produkt entsorgen können, damit es aus Umweltschutzgründen recycelt werden kann.

Unternehmen werden gebeten, sich mit ihren Lieferanten in Verbindung zu setzen oder die Bedingungen ihres Verkaufsvertrags nachzulesen. Dieses Produkt darf nicht mit den anderen Handelsabfällen entsorgt werden.

Dieses Produkt enthält eine nicht ersetzbare Batterie. Nicht versuchen, das Produkt zu öffnen oder die Batterie zu entnehmen, da dies das Produkt beschädigen würde. Wenden Sie sich bitte an ein Recyclingcenter in Ihrer Nähe, um die Batterie zu sammeln. Die nicht ersetzbare Batterie ist für dieselbe Dauer wie die des Produkts ausgelegt.

CE 0678

Hiermit erklärt EURO COMMUNICATION EQUIPEMENTS, vertreten durch MARCHANT Michel, Hauptgeschäftsführer, dass das Gerät SHARKTOOTH BUDDY MODELE BTBDY6 den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 1999/5/CE des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999 bezüglich Funkanlagen und Telekommunikations-Endgeräte entsprechen, und das gegenseitige Anerkennen ihrer Konformität.

UM DIE VOLLSTÄNDIGE ERKLÄRUNG ZU ERHALTEN:

<http://www.supertooth.fr/download>
Euro Communication Equipements Sas

Route de Foix D117

11 500 NEBIAS

FRANCE



ITALIANO



SHARK
HELMETS

SHARKTOOTH

Kit vivavoce Bluetooth per moto

FUNZIONI

Tecnologia VOX
Tecnologia Intercom
Connessione Multipoint

Controllo automatico del volume
Diffusione musica A2DP
GPS Audio





SHARK
HELMET

A. DESCRIZIONE:

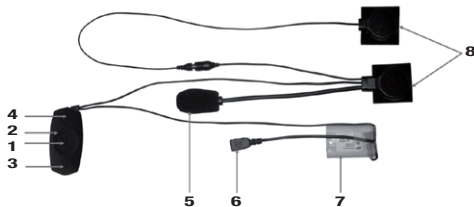
Il **SHARKTOOTH** è un kit vivavoce appositamente sviluppato per l'uso in moto. Garantisce delle comunicazioni chiare ed affidabili in modalità vivavoce. Questo kit vivavoce utilizza tecnologie avanzate come la risposta tramite comando vocale, il regolazione automatica del volume sul rumore, l'intercomunicatore tra conducente e passeggero, o tra due moto, come pure la funzione multipunto, permettendo di utilizzare più modi Bluetooth. Questo kit può anche riprodurre musica a partire dal telefono cellulare se quest'ultimo ha la tecnologia A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). I dispositivi con tecnologia Bluetooth GPS possono essere collegati e permettono anche di ascoltare le istruzioni di Guida nel vostro kit vivavoce.

Non dimenticate che la vostra sicurezza primeggia sulle chiamate. Rispettate la legislazione in vigore !!!

Verificate se la legislazione nazionale o locale applicabile nella vostra zona non limiti l'uso dei telefoni cellulari durante la guida. E' dovere dell'utente di rispettare la legislazione del luogo in cui risiede.

B. ILLUSTRAZIONE:

- 1. BMF o tasto multifunzione** (accendere-spegnere / abbinamento / rispondere / riagganciare / rifiuto / riconoscimento vocale / cambiare modalità / etc.)
- 2. Spia Bluetooth / Spia ricarica**
- 3. Aumento del volume**
- 4. Diminuzione il volume**
- 5. Microfono** (sullo stelo flessibile)
- 6. Presa ricarica**
- 7. Batteria**
- 8. Altoparlante di sinistra/destra**



C. CARICARE IL SHARKTOOTH

1. Collegare il caricabatterie nella **presa ricarica (6) SHARKTOOTH**. In seguito, inserire il caricabatterie.

A spia di ricarica (2):

Rossa: batteria scarica

Arancione: in carica

Verde: batteria ricaricata

2. Quando la ricarica è completata, scollegare il caricabatterie.



D. ACCENDERE E SPEGNERE

Accendere: Premere il tasto BMF (1) fino a quando la spia Bluetooth s'illumina di blu (2), o premete per tre secondi e sentirete un bip.

Spegnere: Premere il tasto BMF (1) fino a quando la spia Bluetooth s'illumina rossa (2), oppure premete per cinque secondi fino al terzo bip.

E. ABBINARE IL VOSTRO CELLULARE BLUETOOTH

Il **SHARKTOOTH** è un dispositivo bluetooth che può essere utilizzato con il telefono in modo vivavoce, in intercom, in diffusione musica (A2DP) e in modo navigatore GPS.

1) Procedura di abbinamento in modo vivavoce (chiamate e diffusione musica):

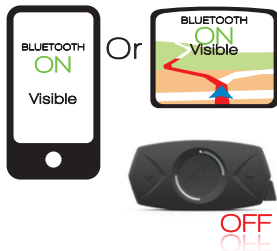
Se il vostro telefono supporta la tecnologia A2DP (Advance Audio Distribution Profile), potete ascoltare la musica del vostro telefono tramite il **SHARKTOOTH**.



SHARKTOOTH

Phone & GPS

Quick start guide



Lo **SHARKTOOTH** deve essere spento. Attivate la funzione Bluetooth del vostro telefono o GPS in modo visibile.



Mantenere premuto il tasto multifunzioni fino a quando si illumina la spia rossa e blu s'illumina.



Ricerca i periferici bluetooth. Selezionare **SHARKTOOTH**. Se il telefono od il GPS dovessero richiedere una password o codice pin: inserire 0000.



Quando la spia dello Sharktooth lampeggia blu significa che l'abbinamento é compiuto!



SHARKTOOTH Intercom

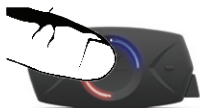
Quick start guide



E' necessario spegnere i due **SHARKTOOTH** ed i telefoni abbinati agli **SHARKTOOTH**.



Mantenere premuto il tasto multifunzioni fino a quando la spia rossa e blu lampeggi su ogni **SHARKTOOTH**.



Fare un clic sul tasto multifunzioni su uno dei due **SHARKTOOTH**.



Quando la spia dei due **SHARKTOOTH** s'illumina di blu, l'abbinamento Intercom é riuscito.





SHARK
HELMET

1. Il **SHARKTOOTH** spento, mantenere premuto il tasto BFM(1) fino a quando la spia Bluetooth (2) lampeggi rossa e blu. Il kit vivavoce è abbinato.

2. Il **SHARKTOOTH** è abbinato, accedete al menu Bluetooth del vostro telefono.

Attivate la funzione bluetooth del vostro telefono.

Ricercate le reti bluetooth circostanti(vedere manuale d'uso del telefono).

3. Fra le reti bluetooth trovate selezionare ST SHARK.

4. Se il telefono dovesse richiedere un codice d'accesso comporre 0000 poi premere su OK.

5. Il **SHARKTOOTH** è pronto per l'uso.

2) Procedura di abbinamento profili INTERCOM (fra due apparecchi SHARKTOOTH SHARK)

1. Preparate 2 **SHARKTOOTH**. Vogliate spegnere i telefoni abbinati con i **SHARKTOOTH**.

2. Attivate la modalità di abbinamento dei due **SHARKTOOTH**. (**SHARKTOOTH**. spento, mantenere premuto il tasto BFM(1) fino a quando la spia Bluetooth (2) lampeggi rossa e blu.)

3. Quando i due **SHARKTOOTH** sono in modalità abbinamento, premete brevemente sul tasto BMF(1) di uno dei due **SHARKTOOTH** (la spia bluetooth (2) del kit si accenderà rosso/blu ad intermittenza rapida). Quando la spia

Bluetooth (2) dei due kit diventerà blu, l'abbinamento **INTERCOM** sarà terminato e riuscito. Potrete allora comunicare liberamente.

3) Procedura di abbinamento con un apparecchio GPS:

1. Con il **SHARKTOOTH**.spento, mantenere premuto il tasto BFM(1) fino a quando la spia Bluetooth (2) lampeggi rossa e blu. Il kit vivavoce è abbinato.

2. Con il **SHARKTOOTH**.abbinato, accedete al menu Bluetooth del vostro navigatore GPS.

Ricercate gli apparecchi bluetooth circostanti(vedere manuale d'uso del GPS per informazioni supplementari).

F. FUNZIONI DI BASE:

1) Telefono in funzione vivavoce

Rispondere ad una chiamata:

Se la funzione **VOX** è attiva: pronunciare forte una parola ("pronto" per es.)

in meno di 10 secondi dopo lo squillo della suoneria per accettare la chiamata. Il suono sarà trasmesso automaticamente al kit vivavoce. (**Vedere risposta tramite comando vocale (VOX) alla sezione H**).

Potete ugualmente accettare la chiamata premendo sul tasto BFM(1) per un secondo(1° BIP).

Terminare una chiamata:

Quando una conversazione è terminata, premere il BMF (1) per 1 secondo terminare la chiamata (1 bip).

Chiamata a riconoscimento vocale:

Importante: deve essere attivata la funzionalità di composizione vocale nel telefono. Per alcuni telefoni, almeno un'etichetta vocale deve essere stata registrata nella memoria del telefono cellulare, non sulla carta SIM! (vedere il manuale d' istruzioni del telefono).

1. Premere il pulsante BMF (1) per 1 secondo.
2. L'indicazione sonora vi chiederà di annunciare il nome (o il comando vocale) della persona da chiamare e la spia Bluetooth (2) diventerà blu.
3. Pronunciare il nome (o il comando vocale) nello stesso modo come da registrazione.
4. La voce verrà ripetuta nel kit vivavoce e il telefono comporrà automaticamente il numero.

Rifiutare una chiamata (solo per telefonare a mani libere profilo):

Se la funzione **VOX** è attiva: rimanere in silenzio per 10 secondi durante la suoneria. La chiamata verrà automaticamente rifiutata. (Vedere presa di linea tramite comando vocale (**VOX**) nella sezione H).

Regolazione del volume:

Aumentare o diminuire il volume premendo il pulsante di aumento di volume (3) o diminuire il volume (4). Si sentirà un segnale acustico quando saranno raggiunte le soglie minime o massime.

Riconnessione di un dispositivo Bluetooth abbinato :

Mantenere premuto il pulsante BMF (1) per connettere nuovamente il dispositivo Bluetooth. Se si desidera abbinare un altro dispositivo Bluetooth sul nuovo utilizzare il menu' l'apparecchio in questione Bluetooth.

2) Modalità Interfono:

Avviare una conversazione interfonica:

tenere premuto il pulsante **BMF (1)** per circa 3 secondi, (2 ° bip). **SHARKTOOTH**.si collegherà in interfono. Ora i due kit sono collegati ed è possibile comunicare liberamente.



SHARK
HELMET

Terminare una conversazione interfonica:

Premere brevemente il tasto del Kit BMF (1), quindi la chiamata interna sarà completata.

Regolare il volume:

Aumentare o diminuire il volume premendo i pulsanti dell' aumento di volume (3) o diminuire il volume (4).

Si sentirà un segnale acustico quando vengono raggiunte le soglie minime o massime.

3) Le modalità di diffusione musica (A2DP):

Se il telefono cellulare è configurato con il profilo A2DP, è possibile ascoltare musica dal tuo cellulare tramite SHARKTOOTH.

Inviare musica da un telefono cellulare Bluetooth A2DP:

Selezionare una canzone nel lettore musicale del telefono cellulare e poi ascoltarla. (Vedere il manuale di istruzioni del telefono).

O premere due volte brevemente **BMF (1)** per riprodurre/ mettere in pausa.

Cambiare il file musicale:

- Tenere premuto il tasto per l' aumento del volume (3) per 3 secondi, e la canzone successiva sarà programmata
- Premere ora sul pulsante di riduzione del volume (4) per 3 secondi e la canzone precedente sarà programmata.

Interrompere la musica:

Tenere premuto il pulsante diminuzione del volume (4) per 5 secondi.

La musica sarà quindi arrestata e il profilo A2DP verrà automaticamente disconnesso.

Regolare il volume:

Aumentare o diminuire il volume premendo i pulsanti per l' aumento di volume (3) o per diminuire il volume (4).

Si sentirà un segnale acustico quando vengono raggiunte le soglie minime o massime.

4) Passare da una modalità ad un' altra (multipoint):

Lo SHARKTOOTH può connettersi a tre modalità Bluetooth come la modalità Interfono per le conversazioni tra il conduttore ed il suo passeggero, la modalità vivavoce e la modalità A2DP (per la trasmissione di musica, telefonate o browser GPS). Secondo la pressione che effettuerete sul pulsante BMF (1), è possibile selezionare il modo Bluetooth in cui si desidera connettersi.

Pressione breve sul BMF (1):

Modalità Vivavoce

Doppia pressione breve sul tasto BMF (1):

Modalità A2DP

Pressione lunga sul tasto BMF (1):

Modalità interfonica fra i due apparecchi

Ricevere una chiamata Interfono durante una conversazione telefonica:

Se ricevete una chiamata interfonica mentre state telefonando, si sentirà una suoneria specifica solo una volta (che indica che il passeggero vuole parlare con voi.).

La conversazione telefonica continuerà normalmente.

Se si desidera rispondere alla chiamata interfonica, premere e tenere premuto il pulsante BMF (1) per 3 secondi (si sentirà un segnale acustico).

SHARKTOOTH terminerà la conversazione in corso e si collegherà automaticamente al profilo **INTERCOM**. Si potrà quindi parlare liberamente in **INTERCOM**.

Ricevere una telefonata durante una conversazione interna:

Se ricevete una telefonata durante una conversazione interfonica, il suo profilo **INTERCOM** verrà automaticamente disconnesso ed il passeggero interlocutore sentirà una tonalità "occupato".

1. Se la funzione VOX è attiva e si desidera rispondere alla chiamata telefonica: pronunciate fortemente una parola («Pronto» per esempio) in meno di 10 secondi dopo l'inizio della suoneria per accettare la chiamata. Un suono verrà trasmesso al kit vivavoce. (Vedere comando vocale presa di linea vocale (VOX) nella sezione H). È inoltre possibile rispondere ad una chiamata in ingresso premendo il pulsante BMF (1) per 1 secondo (1 bip).

La chiamata è ora accettata, si può iniziare la conversazione

2. Per rifiutare la chiamata, restare in silenzio per 10 secondi.

***Nota:** Dopo la vostra conversazione telefonica o dopo il suo rifiuto, il kit verrà automaticamente riconnesso al profilo Intercom e la conversazione interfonica può riprendere.*

Ricevere una chiamata mentre si ascolta musica (A2DP):

Se si riceve una chiamata, la diffusione di musica sarà automaticamente sospesa. Riprenderà alla fine della vostra conversazione o dopo il suo rifiuto.

1. Se la funzione VOX è attiva e si desidera rispondere alla chiamata telefonica, deve pronunciare fortemente una parola («Pronto» per esempio) in meno di 10 secondi dopo l'inizio della suoneria.

Il Suono verrà trasmesso al kit vivavoce. (Vedere presa di linea tramite comando vocale (VOX) nella sezione H). È inoltre possibile rispondere ad una chiamata in arrivo premendo il pulsante BMF (1) per 1 secondo (1 bip). La chiamata è ora accettata, la conversazione può iniziare.

2. Per rifiutare la chiamata, rimanere in silenzio per circa 10 secondi.



SHARK
HELMET

Ricezione di una chiamata telefonica/intercom durante l'ascolto di musica (A2DP):

Se si riceve una chiamata, la diffusione della musica (A2DP) verrà automaticamente sospesa, per passare alla modalità vivavoce o interna a secondo l'origine della chiamata. La diffusione della musica riprenderà alla fine della conversazione o dopo il suo rifiuto.

Collegare la modalità musicale (A2DP) durante una conversazione telefonica o INTERCO/:

Se ci si collega al profilo A2DP (doppia breve pressione sul tasto BMF(1)) durante una comunicazione (telefonica o interna), la chiamata in corso sarà completata automaticamente e musica ripartirà.

Nota: Per la diffusione della musica- profilo A2DP -su alcuni cellulari, sarà necessario riavviare manualmente il lettore musicale. (Vedere manuale di istruzioni del telefono.).

G. FUNZIONI AVANZATE

1. Prendere la linea tramite comando vocale (VOX):

Attivare questa funzione se si desidera accettare una comunicazione tramite comando vocale. Qualsiasi parola pronunciata durante i primi 10 secondi della suoneria permetterà di accettare la chiamata.

Restare in silenzio per dieci secondi per rifiutare la chiamata. Se la funzionalità non è attivata, è possibile utilizzare il pulsante BMF (1) per accettare o rifiutare la chiamata. La funzione "risposta tramite comando vocale (VOX)" può essere attivata o disattivata quando il kit è in stand by (senza comunicazioni e senza ascolti multimediali)

Attivazione:

Kit in stand by (acceso ma non in comunicazione), tenere premuto il pulsante dell'aumento del volume (3) fino al terzo segnale acustico, quindi rilasciare.

Disattivazione:

Kit in stand by (acceso ma non in comunicazione), tenere premuto il pulsante diminuzione del volume (4) fino al terzo segnale acustico, quindi rilasciare.

2. Abbinamento multiplo:

Il SHARKTOOTH può essere abbinato a 8 telefoni. Qualsiasi ulteriore abbinamento cancellerà automaticamente il telefono utilizzato meno recentemente. Per riutilizzare questo telefono cellulare, è necessario abbinarlo nuovamente.

È possibile passare facilmente da un telefono cellulare ad un altro già abbinato come segue:

1. Disconnettere il SHARKTOOTH dal telefono connesso dal menu degli equipaggiamenti attivi di questo telefono collegati al menu Bluetooth. (Vedere il manuale di istruzioni del telefono).
2. Collegare il kit con il telefono desiderato dal menu bluetooth "equipaggiamenti collegati" del telefono (Vedere il manuale di istruzioni del telefono).

H. CARATTERISTICHE DEL SHARKTOOTH SHARK:

Protocollo Bluetooth: Bluetooth versione 2.1

Funzioni Bluetooth:

Profilo vivavoce (HFP) / Advance Audio Distribution profilo A2DP auricolare Profilo (HSP) / SBC stereo AVRCP di streaming audio / video controllo remoto

Portata: fino a 10 metri in profilo vivavoce / fino a 400 metri in profilo INTERCOM A2DP

Frequenza: 2,4 GHz

Autonomia nella comunicazione:

fino a 10 ore in modalità vivavoce
 fino a 10 ore in modalità interfono
 fino a 10 ore in A2DP

Autonomia della batteria in stand by: fino a 700 ore/1 mese

Tempo di ricarica: 3 ore

Tipo di batteria: 600mAh NiMH ricaricabile

CARATTERISTICHE SPECIALI:

- Fino a 8 telefoni abbinati
- Multipunti: 3 modalità (1 A2DP+ 1 vivavoce+ 1INTERCOM)
- Suoneria di chiamata telefonica o INTERCOM entrante
- Trasmissione di musica tramite Bluetooth A2DP
- Comando «Canzone seguente» / «Precedente» in modalità A2DP
- Full Duplex
- Full DSP riduzione di rumore/ riduzione effetto eco
- Controllo automatico del volume secondo il rumore ambiente e la velocità
- Volume e funzioni facilmente accessibili
- Controllo digitale del volume
- Riconoscimento e Composizione vocale (se il telefono esegue tale funzione)
- Tecnologia VOX, ordine vocale per accettare o rifiutare chiamate
- Impermeabile
- Aerodinamico e compatto

Accessori :

- Insieme di altoparlanti ultra piatti e microfono sul flessibile
- Ricarica batteria

Dimensioni (mm): 70 x 32.7 x 11.9

Peso (g): 15.2

DECLINAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Sebbene siano stati fatti tutti gli sforzi per garantire che il contenuto di questo manuale sia affidabile ed il più completo possibile, non assumiamo alcuna responsabilità per errori o omissioni.

Il costruttore si riserva il diritto di modificare e migliorare le funzionalità e le caratteristiche del prodotto senza preavviso.

Riproduzione, trasferimento, distribuzione o archiviazione di tutto o parte del contenuto di questo manuale senza la preventiva autorizzazione del fabbricante sono severamente proibiti. Marchio di fabbrica. Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc., U.S.A. e resi disponibili per euro-CB concesso in licenza. Altri nomi di società e prodotti citati sono marchi registrati appartenenti ai rispettivi proprietari.

COME DISTRUGGERE QUESTO PRODOTTO

(apparecchiature elettriche ed elettroniche usate)



(applicabile nei paesi dell'Unione europea e altri paesi europei con i sistemi di raccolta differenziata) questo simbolo sul prodotto indica che non deve essere smaltito in fin divita con altri rifiuti domestici.

Lo smaltimento incontrollato dei rifiuti che possono danneggiare l'ambiente o la salute umana, si prega di dividere altri tipi di rifiuti e riciclare responsabilmente.

È così favorizzerete il riutilizzo delle risorse materiali. Gli individui sono invitati a contattare il distributore dopo aver venduto il prodotto o per chiedere informazioni per scoprire dove e come si può sbarazzarsi di tale prodotto in modo che sia riciclatorispettando

l'ambiente. Le aziende sono incoraggiate a contattare i loro rifornitori per rivedere i termini del loro contratto di vendita. Questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti. Questo prodotto contiene una batteria non sostituibile. Non tentare di aprire il prodotto per rimuovere la batteria, perché si danneggerebbe il prodotto. Si prega di contattare il centro di riciclaggio più vicino per raccogliere la batteria. 20A batteria è progettata per durare tanto quanto il prodotto.

CE 0678

Con la presente EURO COMMUNICATION EQUIPEMENTS rappresentata da Michel MARCHANT, direttore esecutivo, dichiara che il SHARKTOOTH BUDDY modello BTBDY6 dispositivo é conforme ai requisiti essenziali della direttiva 1999/5/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 1999 sulle apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità.

PER OTTENERE LA DICHIARAZIONE COMPLETA:

<http://www.supertooth.fr/download>

EURO COMMUNICATION EQUIPEMENTS Sas

Route de Foix D117

11500 NEBIAS

FRANCE



 ESPAÑOL



SHARK
HELMETS

SHARKTOOTH

Kit manos libres Bluetooth para moto

FUNCIONES

Tecnología Vox
Tecnología Intercom
Conexión Multipunto

Control automatico de volumen
Emisión de música A2DP
GPS Audio





SHARK
HELMET

A. DESCRIPCION:

El **SHARKTOOTH SHARK** es un kit manos libres especialmente desarrollado para su utilización en moto. Proporciona unas comunicaciones fiables y claras. Este kit manos libres utiliza tecnologías avanzadas como la tmoa de línea por voz, el reglaje automatico del volumen en función del ruido, la función Intercom entre conductor y pasajero o entre dos motos y la función multipunto, permitiendo el uso en varios modos Bluetooth. Este kit puede igualmente reproducir música desde el teléfono si dispone de la tecnología **A2DP** (Advanced Audio Distribution Profile).

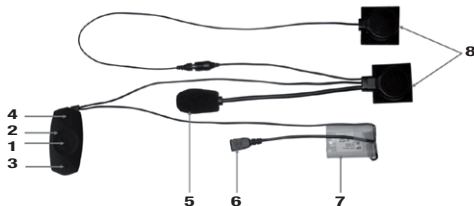
Los dispositivos **GPS** equipados con tecnología Bluetooth, pueden conectarse también y escuchar las indicaciones de ruta en su kit manos libres.

No olvide que su seguridad es más importante que las llamadas. Respete la legislación vigente. !!!

Compruebe si la legislación nacional o local aplicable en su región, no limita la conducción de teléfonos móviles mientras conduce. Corresponde al usuario de este producto respetar la legislación.

B. ILUSTRACION:

- 1. BMF o Botón Multifunciones** (encendido / apagado / enlace / responder / finalizar / rechazar/ reconocimiento de voz o cambiar el modo / etc)
- 2. Indicador Bluetooth / Indicador de carga**
- 3. Aumento del Volumen**
- 4. Diminución del Volumen**
- 5. Microfono** (Sobre la varilla flexible)
- 6. Toma de carga**
- 7. Batería**
- 8. Auricular Derecho/Izquierdo**



C. CARGAR EL SHARKTOOTH SHARK:

1. Conecte el cargador en la toma de carga (6) del SHARK-TOOTH SHARK. A continuación conecte el cargador.

Estado del indicador de carga (2):

Rojo: Batería baja

Naranja: En carga

Verde: Batería cargada

2. Cuando la batería este cargada, desconectar el cargador.



D. ENCENDIDO / APAGADO:

Encendido: Presione el botón **BMF (1)** hasta que el indicador Bluetooth (2) se ilumine en azul. Pulse durante 3 segundos, se escuchará un pitido.

Apagado: Presione el botón **BMF (1)** hasta que el indicador Bluetooth (2) se ilumine en rojo. Pulse durante 5 segundos, hasta que de 3 pitidos.

E. CONECTE SU TELEFONO MOVIL BLUETOOTH:

El **SHARKTOOTH SHARK** es un dispositivo Bluetooth que se puede utilizar con un teléfono en modo manos libres, en Intercom, en emisión de musica (A2DP), y con navegadores GPS.

1) Procedimiento de enlace en modo manos libres (Llamadas y emisión de música):

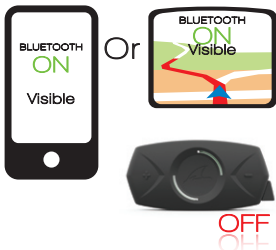
Si su teléfono es compatible con A2DP (Advance Audio Distribution Profile), se puede escuchar música de su teléfono a través de **SHARKTOOTH SHARK**.



SHARKTOOTH

Phone & GPS

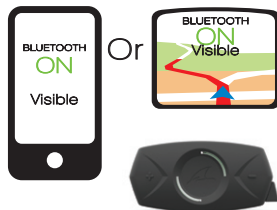
GUIA DE PUESTA EN FUNCIONAMIENTO



El **SHARKTOOTH** debe estar apagado. Encienda la función Bluetooth de su teléfono o GPS en modo visible.



Mantenga pulsado el botón multifunción hasta que el indicador de estado parpadee en rojo / azul.



Ejecutar un búsqueda Bluetooth y seleccione **SHARKTOOTH**. Entre 0000 si el teléfono o GPS pide una contraseña o un código PIN



Cuando el indicador de estado parpadee en azul, el enlace se ha realizado con éxito.

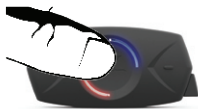


SHARKTOOTH Intercom

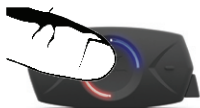
GUIA DE PUESTA EN FUNCIONAMIENTO



Asegúrese de apagar los dos **SHARKTOOTH** y teléfonos vinculados a los mismos.



Presione y mantenga apretado el botón multifunción hasta que el indicador de estado parpadee en rojo / azul en cada **SHARKTOOTH**.



Pulse brevemente el botón multi-función de uno de los dos **SHARKTOOTH**.



Cuando el indicador de estado de la **SHARKTOOTH** dos es en color azul, el emparejamiento INTERCOM se ha realizado correctamente.





SHARK
HELMET

1. EN EL **SHARKTOOTH SHARK**, mantenga pulsado el botón **MFB** (1) hasta que el LED Bluetooth (2) parpadea en rojo / azul. El manos libres se encuentra en modo de enlace.

2. Estando el **SHARKTOOTH SHARK** en modo de enlace, visite el menú Bluetooth de su teléfono. Active la función Bluetooth en su teléfono móvil. Búsqueda de dispositivos Bluetooth cercanos (**vea las instrucciones para usar el teléfono**).

3. Entre los equipos encontrados, seleccione SHARK ST.

4. Si el teléfono solicita un código o clave, escriba 0000 haga clic en Aceptar.

5. El **SHARKTOOTH SHARK** ya está listo para su uso.

2) Procedimiento de enlace en modo Intercom (entre dos dispositivos SHARKTOOTH SHARK):

1. Prepare los 2 **SHARKTOOTH SHARK**. Asegúrese de desconectar los teléfonos enlazados con **SHARKTOOTH SHARK**.

2. Activar el modo de enlace de ambos SHARKTOOTH SHARK (presione el botón **BMF** (1) hasta que el LED Bluetooth (2) parpadee en rojo y azul.)

3. Cuando ambos **SHARKTOOTH SHARK** son en modo de sincronización, pulse el botón **BMF** (1) de uno de los dos

SHARKTOOTH SHARK (el indicador Bluetooth (2) de este kit parpadeará en rojo / azul rápidamente.). Cuando el indicador de Bluetooth (2) de los dos equipos se ilumine en azul, la sincronización se ha completado con éxito. Ahora puede comunicarse libremente.

3) Procedimiento de enlace con un dispositivo GPS:

1. En el SHARKTOOTH SHARK, mantenga pulsado el botón **MFB** (1) hasta que el LED Bluetooth (2) parpadee en rojo / azul. El manos libres se encuentra en modo de sincronización.

2. Con el SHARKTOOTH SHARK en modo de sincronización, acceda al menú Bluetooth de su navegador GPS. Búsqueda de dispositivos Bluetooth cercanos (ver manual del usuario del navegador GPS para más información).

F. FUNCIONES DE BASE:

1) Teléfono en modo manos libres :

Responder a una llamada:

Si la función **VOX** está activada: pronunciar fuertemente una palabra ("Allô" por ejemplo) antes de 10 segundos

de recibir la señal para aceptar la llamada. El sonido se transmite automáticamente al kit de manos libres. (Ver toma de línea por commando de voz (**VOX**) en la sección H). Se puede aceptar igualmente la llamada pulsando sobre el botón **BMF(1)** durante un segundo (1er bip).

Finalizar una llamada:

Cuando una conversación ha finalizado, pulse el botón **BMF(1)** durante un segundo. (1er bip).

Marcación por voz:

Importante: la función de marcación por voz debe estar activada en su teléfono. En algunos teléfonos una etiqueta vocal debe estar grabada en la memoria de su teléfono, no en la tarjeta SIM ! (VER MODO DE UTILIZACIÓN DE SU TELÉFONO)

1. Pulse el botón **BMF (1)** durante 1 segundo.
2. Un aviso sonoro le pedirá pronunciar el nombre (o etiqueta vocal) de la persona a llamar y el indicador Bluetooth(2) se iluminará en azul.
3. Pronuncie el nombre (o etiqueta vocal) de la misma forma que lo ha grabado.
4. La voz se repetirá en el manos libres y el teléfono marcará automáticamente el número.

Rechazar una llamada (solamente para teléfonos con manos libres):

Si la función VOX está activada: Permanezca en silencio durante 10 segundos desde que empieza la señal de llamada. Esta sera rechazada automáticamente. (Ver Toma de línea por commando de voz en la sección H).

Ajuste del volumen:

Suba o baje el volumen pulsando el botón Subir volumen (3) o bajar el volumen (4). Se oirá un pitido cuando el nivel máximo o mínimo se cumpla.

Volver a conectarse a un dispositivo Bluetooth emparejado:

Pulse **BMF (1)** para volver a conectar el último dispositivo Bluetooth utilizado. Si desea volver a conectar un dispositivo Bluetooth, utilice el menú Bluetooth del dispositivo en cuestión.

2) Modo Intercom:

Comenzar una conversación INTERCOM:

Mantenga presionado el botón **BMF (1)** durante 3 segundos (segundo tono). El **SHARKTOOTH SHARK** se conectará en modo **INTERCOM**. Ambos kits están ya conectados y se pueden comunicar libremente.



SHARK
HELMET

Finalización de una conversación INTERCOM:

Pulse el botón **BMF(1)** brevemente, la llamada **INTERCOM** se finalizará.

Ajuste del volumen:

Suba o baje el volumen pulsando el botón **Subir volumen (3)** o **bajar el volumen (4)**. Se oirá un pitido cuando el nivel máximo o mínimo se cumpla.

3) Modo emisión de Música (A2DP):

Si su teléfono es compatible con el perfil **A2DP**, puede transmitir música desde su teléfono a través de **SHARK-TOOTH SHARK**.

Enviar música desde un teléfono Bluetooth A2DP:

Seleccione una canción en el archivo de música del teléfono y empiece a reproducir. (Consulte las instrucciones en el teléfono).

Pulse dos veces brevemente el botón **BMF (1)** para Reproducir / Pausa.

Cambiar canción del archivo:

- Mantenga **pulsado aumentar (3)** por 3 segundos, y la siguiente canción empezará a reproducirse.
- Mantenga pulsado **disminuir volumen(4)** por 3 segundos, y la canción anterior vuelve a reproducirse.

Detener la música:

Mantenga pulsado disminuir volumen (4) por 5 segundos. La música se detendrá y el perfil **A2DP** se desconectará automáticamente.

Ajuste del volumen:

Suba o baje el volumen pulsando el botón **Subir volumen (3)** o **bajar el volumen (4)**. Se oirá un pitido cuando el nivel máximo o mínimo se cumpla.

4) Pasar de un modo a otro (Multipunto):

El kit **SHARKTOOTH SHARK** se puede conectar en tres modos tales como: el modo Bluetooth Intercom para las conversaciones entre el conductor y el pasajero, el modo de teléfono y el modo manos libres (A2DP para transmitir música, llamadas telefónicas o receptores GPS) . De acuerdo con la pulsación que usted hace en el botón **BMF (1)** usted puede seleccionar el modo Bluetooth en el que desea conectarse.

Pulsación corta en el BMF (1):

Modo Teléfono manos libres

Pulsación corta doble en el BMF (1): Modo A2DP

Pulsación larga en el BMF (1): Modo INTERCOM

Recibir una llamada INTERCOM durante una conversación telefónica:

Si recibe una llamada **INTERCOM** mientras usted está en una conversación telefónica, se oye un tono de llamada una vez (lo que indica que su pasajero quiere hablar con usted.). Su conversación telefónica continuará normalmente.

Si desea responder a la llamada de **INTERCOM**, mantenga oprimido el **BMF (1)** durante 3 segundos (un bip). **SHARK SHARKTOOTH** finalizará la conversación y se conectará automáticamente al modo de **INTERCOM**. Usted puede hablar libremente con el **INTERCOM**.

Recibir una llamada de teléfono durante una conversación INTERCOM:

Si recibe una llamada de teléfono durante una conversación **INTERCOM**, se desconectará automáticamente el modo **INTERCOM** durante la señal de llamada y el usuario **INTERCOM** escuchará el tono de ocupado.

1. Si el VOX está activo y desea responder a la llamada de teléfono: palabras pronunciadas («Hola» ejemplo) menos de 10 segundos después del inicio de la señal para aceptar la llamada. El sonido se transmite automáticamente al manos libres. (Ver Toma de línea por voz (VOX) en la sección G). También puede contestar una llamada entrante,

pulsando el botón **BMF (1)** durante 1 segundo (1er bip). La llamada se acepta y la conversación puede comenzar

2. Para rechazar la llamada, permanecer en silencio durante 10 segundos.

Nota: *Después de la conversación telefónica, el kit se vuelve a conectar automáticamente al modo INTERCOM y la función de intercomunicación se puede reanudar.*

Recibir una llamada telefónica durante la emisión de música (A2DP):

Si recibe una llamada telefónica, la música automáticamente se suspenderá.

Se reanudará al término de su conversación o después de su liberación.

1. Si el VOX está activo y desea responder a la llamada de teléfono: palabras pronunciadas («Hola» ejemplo) menos de 10 segundos después del inicio de la señal para aceptar la llamada. El sonido se transmite automáticamente al manos libres. (Ver Toma de línea por voz (VOX) en la sección G). También puede contestar una llamada entrante, pulsando el botón **BMF (1)** durante 1 segundo (1er bip). La llamada se acepta y la conversación puede comenzar

2. Para rechazar la llamada, permanecer en silencio durante 10 segundos.



SHARK
HELMET

Recibir una llamada telefónica/INTERCOM durante una audición musical (A2DP):

Si recibe una llamada, la reproducción musical (A2DP) será automáticamente suspendida, para cambiar de manos libres a INTERCOM dependiendo de la naturaleza de la llamada. La reproducción musical se reanudará al término de la conversación o después de su liberación.

Entrar a la emisión de música (A2DP), durante una conversación telefónica o intercomunicación:

Si se conecta a A2DP (doble pulsación corta en el botón BMF (1) durante una comunicación (por teléfono o INTERCOM), la llamada será automáticamente finalizada y la música/INTERCOM se reproducirán.

Nota: *Para la transmisión de música A2DP, en algunos teléfonos, tendrá que reiniciar el reproductor de música de forma manual. (Consulte las instrucciones para usar el teléfono.).*

G. FUNCIONES AVANZADAS:

1. Toma de línea por comando de voz (VOX):

Habilite esta función si desea aceptar una comunicación mediante comandos de voz. Cada palabra pronunciada

durante los primeros 10 segundos de la melodía aceptará la llamada. En silencio durante 10 segundos, la llamada es rechazada automáticamente. Si la función no está habilitada, utilice el botón **BMF (1)** de aceptar o rechazar la llamada. El modo Toma de línea por comande de voz (VOX) puede ser activado o desactivado cuando el kit está en modo de espera (no en la comunicación, o la lectura de los sistemas multimedia).

Activación:

El kit está en modo de espera (encendido pero no en comunicación), pulse el botón **Subir volumen (3)** hasta el tercer tono de aviso. A continuación, suelte.

Desactivación:

El kit está en modo de espera (encendido pero no en comunicación), pulse el botón **Subir volumen (4)** hasta el tercer tono de aviso. A continuación, suelte.

2. Enlace Múltiple:

El kit SHARKTOOTH SHARK puede ser sincronizado con 8 teléfonos. Cualquier asociación adicional borra automáticamente el teléfono que se utilizó menos recientemente. Para utilizar éste teléfono, tendrá que enlazar de nuevo.

Usted puede cambiar fácilmente de un teléfono a otro ya enlazados de la siguiente manera:

1. Desconecte el kit SHARKTOOTH SHARK del teléfono conectado mediante el menú Bluetooth «dispositivos activos» de este teléfono. (Consulte las instrucciones del mismo).
2. Conecte el kit con el teléfono que desee en el menú Bluetooth «dispositivos» en éste teléfono. **(Consulte las instrucciones del mismo).**

H. ESPECIFICACIONES DEL KIT SHARKTOOTH SHARK:

Protocolo Bluetooth: Bluetooth Version 2.1

Modos Bluetooth Soportados:

Handsfree Profile (HFP) / Headset Profile (HSP)
A2DP Advance Audio Distribution Profile / SBC Stereo
Streaming AVRCP Audio / Video Remote Control

Alcance:

Hasta 10 metros en modo manos libres/A2DP
Hasta 400 metros en modo INTERCOM

Frecuencia: 2.4GHz

Autonomía en comunicación:

hasta 10 horas en modo manos-libres
hasta 10 horas en modo INTERCOM
hasta 10 horas en modo A2DP

Autonomía en espera: Hasta 700 horas / 1 mes

Tiempo de carga: 3 horas

Tipo de batería: NiMH Recargable 600mAh

CARACTERÍSTICAS ESPECIALES:

- 8 teléfonos enlazados. Máximo.
- Multipunto: 3 modos como máximo (1 manos-libres + 1 A2DP + 1 INTERCOM)
- Señal sonora aviso de llamada telefónica/INTERCOM entrante
- Audición de música desde un teléfono Bluetooth A2DP
- Función “Canción Siguiente”/”Anterior” en modo A2DP
- Full Duplex auriculares.
- Full DSP Reductor de ruido/Reductor de eco.
- Control Automático de volumen según el ruido ambiente y la velocidad
- Volumen y funciones Multipunto fácilmente accesibles
- Control digital del volumen
- Llamada por voz (si el teléfono lo permite)
- Tecnología VOX, comando vocal para aceptar/rechazar llamadas.
- Estanco al agua
- Aerodinámico y compacto

Accesorios:

- Auriculares delgados y micrófono en varilla flexible.
- Cargador.

Dimensiones (mm): 70 x 32.7 x 11.9

Peso (g): 15.2

DECLINACIÓN DE RESPONSABILIDADES:

Aunque cada esfuerzo se ha hecho para garantizar que el contenido de este manual es lo más fiable y completo posible, negamos cualquier responsabilidad por cualquier error u omisión. El fabricante se reserva el derecho de cambiar y mejorar la funcionalidad y características del producto sin previo aviso. Reproducción, transmisión, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este manual sin la autorización previa del fabricante está estrictamente prohibida.

Marcas.

Bluetooth® es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc., EE.UU. y puesto a disposición del Euro-CB bajo licencia. Los nombres de compañías y productos reales mencionados son marcas comerciales o nombres comerciales de sus respectivos dueños.

ELIMINACIÓN DE ESTE PRODUCTO:

(Equipos eléctricos y electrónicos usados)



(Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos) Este símbolo en el producto o en la documentación indica que no debe desecharse con la basura doméstica. El vertido incontrolado de residuos que pueden dañar el medio ambiente o la salud humana, por favor separe este producto de otros tipos de residuos y el reciclado responsable. Usted promover la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Las personas pueden ponerse en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto o ponerse en contacto con su municipio para saber dónde y cómo pueden deshacerse de este producto

para que se recicle y respetar el medio ambiente.

Las empresas se pongan en contacto con su proveedor y consultar las condiciones de su contrato de venta. Este producto no debe desecharse con la basura comercial.

Este producto contiene una batería no reemplazable. No abra el producto o retire la batería, ya que puede dañar el producto. Por favor, póngase en contacto con el centro de reciclaje más cercana para recoger la batería. La batería no reemplazable está diseñada para durar tanto como el producto.

CE 0678

Por la presente: EURO COMMUNICATION EQUIPEMENTS, representada por Michel Marchant, jefe ejecutivo, declara que SHARKTOOTH BUDDY MODELO BTBDY6 es coherente con los requisitos esenciales de la Directiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a 09 de marzo 1999 equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad.

PARA OBTENER LA DECLARACIÓN COMPLETA :

<http://www.supertooth.fr/download>
Euro Communication Equipements Sas
Route de Foix D117
11 500 NEBIAS
FRANCE



SHARK
HELMETS

SHARKTOOTH

Kit mãos livres Bluetooth para moto

FUNÇÕES

Tecnologia de Voz
Tecnologia Intercomunicador
Conexão Multiponto

Controlo automático do volume
Difusão de Musica A2DP
GPS Áudio



A – DESCRIÇÃO

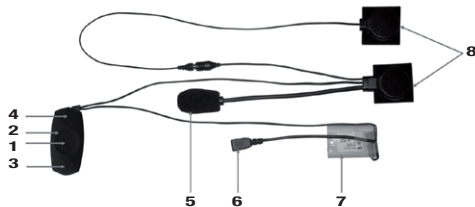
SHARKTOOTH SHARK é um Kit mãos livres, especialmente desenvolvido para o uso em moto.

Ele possibilita uma comunicação viável e clara, no modo de mãos livres. Este Kit mãos livres utiliza tecnologias avançadas, como o aceso á linha com o comando de voz, o ajuste automático de volume em função do ruído, a função de intercomunicador entre condutor e o passageiro ou duas motos, e a função Multiponto, permitindo o uso de múltiplos Bluetooth. Este kit também pode transmitir música do seu telefone, se tiver a tecnologia **A2DP** (Perfil de Distribuição Avançada de Áudio).

Os dispositivos **GPS** estão equipados com a tecnologia Bluetooth, também podem ser conectados para a ouvir o manual de instruções do seu kit mãos livres.

B. ILUSTRAÇÃO

- 1. BMF** ou **botão MFB** e **Multifuncionais botão** (ligar / desligar / Emparelhar /atender /desligar / rejeitar / reconhecimento de voz/ alterar o modo / etc.)
- 2. Indicador Bluetooth / luz da bateria**
- 3. Aumentar Volume**
- 4. Reduzir Volume**
- 5. Microfone** (na haste flexível)
- 6. Indicador de carga**
- 7. Bateria**
- 8. Altifalantes Esquerda / Direita**



C. CARREGAR O SHARKTOOTH SHARK

1. Ligue o carregador à tomada de carregamento (6) do SHARKSHARKTOOTH. Em seguida, conecte o carregador.

Estado de carga LED (2):

Vermelho: Bateria Fraca

Laranja: A carregar

Verde: Carga completa

2. Quando a carga estiver completa, desligue o carregador.



D. ACENDER/APAGAR

Ligar: Pressionar o botão **BMF** (1) até que o Indicador Bluetooth (2) se acenda, cor azul.

Ou pressionar durante 3 segundos, até ouvir o sinal sonoro.

Desligar: Pressionar o botão **BMF** (1) até que o indicador Bluetooth (2), se acenda, luz vermelha. Ou pressionar durante 5 segundos, até ao terceiro sinal sonoro

E - EMPARELHAR TELEFONE E BLUETOOTH:

SHARKTOOTH SHARK é um dispositivo Bluetooth pode ser utilizado com o telefone em modo de mãos livres, intercomunicador, difusor de música (A2DP), e o modo navegador GPS.

1. Procedimento de emparelhar em modo mãos livres (Chamadas e divulgação da música):

Se o seu telefone suporta o sistema A2DP (Advance Audio Distribution Profile), poderá ouvir música do telefone via SHARKTOOTHSHARK.

Procedimento de emparelhar em modo mãos livres (Chamadas e divulgação da música):

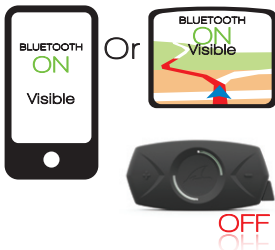
Se o seu telefone suporta o sistema A2DP (Advance Audio Distribution Profile), poderá ouvir música do telefone via SHARKTOOTHSHARK.



SHARKTOOTH

Phone & GPS

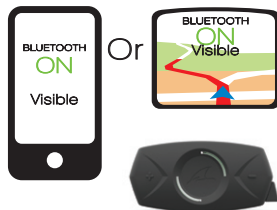
Guia rápido do utilizador



O **SHARKTOOTH** deve estar desligado. Accione a função Bluetooth no seu telefone ou GPS no modo visível.



Pressione e mantenha apertado o botão multifunções até que a luz indicadora de situação fique a piscar Vermelho/Azul.



Faça a busca Bluetooth e seleccione **SHARKTOOTH**. Marque 0000 caso o telefone ou GPS solicite uma password ou código pin.



Quando a luz indicadora de situação fique a piscar azul, o emparelhamento foi conseguido.



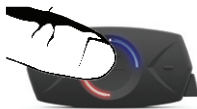
SHARKTOOTH

Intercom

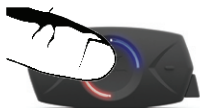
Guia rápido do utilizador



Confirme que os dois **SHARKTOOTH** estão desligados bem como os telefones emparelhados com os dois auscultadores



Pressione e mantenha apertado o botão multifunções até que o indicador de situação fique a piscar Vermelho/Azul em cada um dos **SHARKTOOTH**.



Pressione levemente o botão multifunções de um dos dois **SHARKTOOTH**.



Quando o indicador de situação dos dois **SHARKTOOTH** ficarem azuis o emparelhamento dos intercomunicadores foi conseguido.





SHARK
HELMET

1. SHARKTOOTH OFF SHARK, estando desligado, manter pressionado o botão **BMF (1)** até que o indicador Bluetooth (2) apareça piscando em vermelho / azul. O kit mãos livres está em modo de emparelhamento.

2. SHARKTOOTH SHARK estando em modo de emparelhamento, aceder ao menu Bluetooth do seu telefone. Activar a função Bluetooth no seu telemóvel. Procurar os dispositivos Bluetooth próximos (ver instruções do telefone).

3. Entre os equipamentos encontrados, seleccione o **ST SHARK**.

4. Se o telemóvel pedir um código ou chave, digite **0000** e pressione **OK**.

5. SHARKTOOTH SHARK agora está pronto para ser utilizado.

2) Procedimento de emparelhamento entre dois intercomunicadores.

(Entre dois dispositivos SHARKTOOTH SHARK):

1. Preparar os dois **SHARK SHARKTOOTH**, desligar os telefones emparelhados no **SHARKTOOTH SHARK**.

2. Activar o modo de emparelhamento dos dois **SHARKTOOTH SHARK** (o **SHARKTOOTH SHARK**, desligado, mantenha pressionado o botão **BMF (1)**, até que o **LED**

Bluetooth (2) acenda vermelho/azul

3. Quando os dois **SHARKTOOTH SHARK** ficarem em modo de emparelhamento, pressione brevemente o botão **BMF (1)** de um dos dois **SHARKTOOTH SHARK** (o indicador Bluetooth (2) do kit pisca rapidamente de cor vermelho / azul.). Quando o **Indicador Bluetooth (2)** dos dois kits acende em azul, o emparelhamento **INTERCOMUNICADOR** está terminado e realizado com sucesso. Pode agora comunicar livremente.

3) Procedimento de emparelhamento com um sistema de GPS

1. Com o **SHARKTOOTH SHARK**, desligado, manter pressionado o botão **BMF (1)** até que o **LED Bluetooth (2)** permaneça intermitente vermelho / azul. O kit mãos livres está em modo de emparelhamento.

2. Com o **SHARKTOOTH SHARK** em modo de emparelhamento, aceda ao menu Bluetooth do seu navegador **GPS**. Procure os equipamentos Bluetooth próximos (ver instruções do navegador **GPS** para mais informação).

F. FUNÇÕES DE BASE

1) Telefone em modo mãos livres:

Atender chamada:

Se a função **VOX** estiver activa: pronunciar altamente

uma palavra (por exemplo “Estou”) menos de 10 segundos depois do início do toque para aceitar a chamada. O som será automaticamente transmitido ao kit mãos livres. **(Ver acesso de linha com marcação de voz (VOX) na secção H)**. Pode também atender uma chamada em pressionando o botão **BMF (1)** durante um segundo (1º sinal sonoro).

Desligar uma chamada :

Ao terminar a conversa, pressione o botão **BMF (1)** durante 1 segundo para desligar a chamada (1º sinal sonoro).

Marcação por voz:

Importante: *a função marcação de voz tem que estar activa no seu telefone.*

Em alguns telefones, pelo menos uma gravação de voz tem que estar gravada na memória do seu telefone, e não no cartão SIM (ver instruções do telefone).

- 1-** Pressionar o botão **BMF (1)** durante 1 segundo.
- 2-** Uma indicação sonora solicitará de preferir o nome (ou etiqueta voz) de pessoa a chamar e o Led Bluetooth (2) acende cor azul).
- 3-** Pronunciar o nome (marcação de voz) da mesma maneira que foi gravada.
- 4-** A voz será repetida no Kit mãos livres e o telefone

efectuará a marcação automática do número.

Rejeitar uma chamada (unicamente para os telefones em modo mãos livres):

Se a função **VOX** estiver activa: Fazer silêncio durante 10 segundos aquando do toque sonoro. A chamada será automaticamente recusada. **(Ver acesso de linha com marcação de voz (VOX) na secção H)**.

Ajustar Volume:

Aumentar ou reduzir o volume pressionando os botões **Aumentar volume (3)** ou **reduzir volume (4)**. Ouve-se um sinal sonoro ao atingir o nível máximo ou mínimo.

Reconectar um aparelho Bluetooth emparelhado:

Pressionar o botão **BMF (1)** para reconectar o ultimo Bluetooth utilizado.
 Caso pretenda reconectar outro sistema emparelhado, utilizar o menu Bluetooth do sistema em questão.

2) Modo de intercomunicador

Iniciar uma conversa no intercomunicador:

Pressionar o botão **BMF (1)** durante 3 segundos. (2º sinal sonoro) O SHARKTOOTH SHARK irá se conectar em modo intercomunicador. Os dois kits estão agora ligados e pode



Terminar uma conversa no intercomunicador:

Pressionar ligeiramente o botão BMF (1) do Kit, a chamada do intercomunicador será finalizada.

Ajustar Volume:

Aumentar ou reduzir o volume pressionando os botões Aumentar volume (3) ou reduzir volume (4). Ouve-se um sinal sonoro ao atingir o nível máximo ou mínimo

3) Modo de difusão de música (A2DP):

Se o seu telefone suporta o perfil ADP, poderá ouvir música do seu telefone via SHARKTOOTHSHARK.

Transmitir música a partir de um telefone BLUETOOTH A2DP:

Escolher música no leitor/gravador do seu telefone, efectuar a leitura. (ver instruções do telefone). Ou pressionar ligeiramente por duas vezes no botão BMF (1) para ligar/pausa.

Mudar ficheiro de música:

Pressionar o botão Aumentar volume (3) durante 3 segundos, e a música seguinte será escutada.

Parar música:

Pressionar o botão reduzir volume (4), durante 5 segundos, a música cessa e o perfil A2DP será automaticamente desconectado.

Ajustar Volume:

Aumentar ou reduzir o volume pressionando os botões Aumentar volume (3) ou reduzir volume (4). Ouve-se um sinal sonoro ao atingir o nível máximo ou mínimo

4) Passar de um modo a outro (Multiponto):

O SHARKTOOTH SHARK pode ser conectar-se em três modos, tais como Bluetooth modo Intercomunicador para conversas entre o condutor e o passageiro, o modo de telefone e modo de mãos livres (A2DP para transmissão de músicas, telefonemas ou navegadores GPS). De acordo com a pressão que efectuar no botão BMF (1), pode seleccionar o modo Bluetooth no qual deseja se conectar.

Pressionar ligeiramente sobre o BMF (1):

Modo telefone mãos livres

Apoio breve e duplo sobre o BMF (1): Modo A2DP

Apoio Longo sobre o BMF (1): Modo intercomunicador

Receber uma chamada no intercomunicador durante uma chamada telefónica:

Se receber uma chamada no INTERCOMUNICADOR durante uma chamada, ouvirá um toque específico uma vez (indicando que o passageiro quer falar consigo.). Sua conversa telefónica continuará normalmente.

Se você quer responder ao apelo **INTERCOMUNICADOR** / manter pressionado o botão **BMF** (1) durante 3 segundos (ouvirá um sinal sonoro). O **SHARKTOOTH SHARK** terminará a conversa em curso, e se conectará automaticamente ao perfil **INTERCOMUNICADOR**. Pode falar livremente no **INTERCOMUNICADOR**.

Receber chamada telefónica durante uma conversa no intercomunicador:

Se receber uma chamada de telefone durante uma conversa no **INTERCOMUNICADOR**, o seu modo será automaticamente desligado durante o toque e o correspondente no **INTERCOMUNICADOR** ouvirá o sinal “ocupado”.

1. Se a função **VOX** estiver activo e se pretender responder a uma chamada telefónica: pronunciar altamente uma palavra («Estou», por exemplo), em menos de 10 segundos após o início do toque para aceitar a chamada. Automaticamente o som será transmitido para o modo mãos livres. (Ver acesso á linha com marcação de voz

(VOX) na secção H). Poderá também atender uma chamada pressionando o botão **BMF** (1) durante um segundo (primeiro sinal sonoro). A chamada foi aceite, e a conversa pode começar.

2. Para recusar a chamada, silencio durante 10 segundos.

Nota. *Depois de terminar ou rejeitar a chamada telefónica, o kit automaticamente se reconectará em modo INTERCOMUNICADOR e a conversa no INTERCOMUNICADOR pode continuar.*

Receber uma chamada telefónica se estiver a ouvir música (A2DP):

Ao receber uma chamada telefónica, a música será suspensa. Reiniciará no fim da conversa ou da sua rejeição.

1. Se a função **VOX** estiver activa e pretender atender o telefone, pronunciar altamente uma palavra («Estou», por exemplo), em menos de 10 segundos após o início do toque para aceitar a chamada. Automaticamente o som será transmitido automaticamente para o modo mãos livres. (Ver acesso á linha com marcação de voz (VOX) na secção H). Poderá também atender uma chamada pressionando o botão **BMF** (1) durante um segundo (primeiro sinal sonoro). A chamada foi aceite, e a conversa pode começar.

2. Para recusar a chamada, silencio durante 10 segundos.



SHARK
HELMET

Receber uma chamada telefónica / INTERCOMUNICADOR se estiver a ouvir música (A2DP):

Ao receber uma chamada, o som musical (A2DP) será automaticamente suspenso, para mudar para o modo de mãos livres ou INTERCOMUNICADOR, dependendo da natureza da chamada. O som voltará a estar activo no final da conversa, ou da rejeição da chamada.

Conectado em modo de transmissão de música (A2DP), durante uma conversa telefónica ou INTERCOMUNICADOR:

Ao conectar na opção A2DP (Apoio breve e duplo sobre o BMF (1)), durante uma comunicação telefónica ou INTERCOMUNICADOR), a chamada será automaticamente terminada e o som/música voltarão estar activos.

Nota: Para ouvir música na opção A2DP, em alguns aparelhos, deverá reiniciar manualmente o seu leitor de música (Veja instruções do telefone).

G. FUNÇÕES AVANÇADAS

1. Acesso a linha por meio de comando de voz (VOX)

Activar esta opção se quiser aceitar uma comunicação por marcação de voz. Cada palavra pronunciada durante

os primeiros 10 segundos do toque aceitará a chamada. Estando em silêncio durante 10 segundos para rejeitar a chamada. Enquanto a função não estiver activa, utilize o botão BMF (1) para aceitar ou rejeitar a chamada.

O modo acesso a linha por meio de marcação de voz (VOX) pode ser activado ou desactivado quando o kit está em modo de espera (fora de comunicação, e de leitura de multimédia).

Activação:

O kit em modo de espera (ligado mas sem comunicação) pressionar o botão Aumentar volume (3) até ao 3º sinal sonoro.

Desactivação:

O kit em modo de stand by (ligado mas sem comunicação) pressionar o botão reduzir volume (4) até ao 3º sinal sonoro.

2. Múltiplo Emparelhamento

O SHARKTOOTH SHARK pode se emparelhado a 8 telefones. Qualquer emparelhamento adicional apaga automaticamente o telefone menos usado. Para utilizar de novo esse telefone deverá emparelhar de novo.

Pode facilmente mudar de um telefone a outro telefone já emparelhados como segue:

1. Desligar o SHARKTOOTH do telefone conectado ao menu Bluetooth «dispositivos activos» deste telefone. (Ver instruções sobre o telefone).
2. Conectar o kit com o telefone pretendido a partir do menu Bluetooth «emparelhado» neste telefone. (Ver instruções do telefone).

H. ESPECIFICAÇÕES DOSHARKTOOTH SHARK:

Acordo Bluetooth: Bluetooth versão 2.1

Modos Bluetooth suportados:

Mãos livres versão (HFP) / Headset versão (HSP)
 A2DP Advance Audio Distribution versão / SBC estéreo
 AVRCP Audio / Vídeo remoto controlo

Alcance:

Até 10 metros em opção mãos livres / A2DP
 Até 400 metros em opção intercomunicador

Frequência: 2.4 GHz

Autonomia / comunicação:

Até 10 horas em opção mãos livres
 Até 10 horas em opção INTERCOMUNICADOR
 Até 10 horas em opção A2DP

Autonomia em espera: Até 700 horas / 1 mês

Tempo de carga: 3 Horas

Tipo de bateria: NiMH Recarregável 600mAh

CARACTERÍSTICAS ESPECIAIS

- No máximo 8 telefones emparelhados
- Multiponto máximo 3 opções (1 mãos livres + 1 A2DP + 1 INTERCOMUNICADOR)
- Sinal sonoro á chegada de uma chamada telefónica / INTERCOMUNICADOR
- Difusão de música a partir de um telefone Bluetooth A2DP
- Comando “música seguinte” / “anterior” em modo A2DP
- Full duplex
- Full DSP- redutor de barulho / redutor de eco
- Controlo automático do volume de acordo com o nível de ruído de ambiente e a velocidade
- Volume e funções Multiponto facilmente acessíveis
- Controlo digital do volume
- Marcação de voz (caso o telefone permita)
- Tecnologia VOX, comando de voz aceitar/rejeitar chamada
- Impermeável
- Aerodinâmico e compacto

Acessórios:

- Conjunto de altifalantes ultra finos e microfone em linha flexível
- Carregador

Dimensões (mm): 70 X 32.7 X 11.9

Peso (g): 15.2

DECLINAÇÃO DE RESPONSABILIDADES

Apesar de todos os esforços foram feitos para garantir que o conteúdo deste manual é seja fiável e mais completo possível, nós não assumimos nenhuma responsabilidade por quaisquer erros ou omissões. O fabricante reserva o direito de alterar e melhorar a funcionalidade e características do produto sem aviso prévio. A reprodução, transferência, distribuição ou armazenamento de todo o conteúdo ou parte deste manual sem a autorização prévia do fabricante, são estritamente proibidas.

Bluetooth® é uma marca registada da Bluetooth SIG, Inc., E.U.A. e disponibilizados para o Euro-CB sob licença. Os nomes de companhias e produtos reais aqui mencionados são marcas comerciais ou nomes comerciais pertencentes aos respectivos proprietários.

DESTRUIÇÃO DO PRODUTO

(Equipamentos eléctricos e electrónicos usados)



(Aplicável na União Europeia e outros países europeus com sistemas de recolha selectiva)

Este símbolo no produto ou na sua literatura indica que ele não deve ser descartado com o lixo doméstico.

A eliminação não controlada de resíduos que podem prejudicar o meio ambiente ou à saúde humana.

Separe este de outros tipos de resíduos e reciclagem com responsabilidade, assim vai favorecer a reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os indivíduos são convidados a contactar o revendedor onde adquiriu o produto ou entrar em contacto com seu município para

saber onde e como eles podem dispor do produto para que seja reciclado em um fundo ambiental.

As empresas são convidadas a contactar o seu fornecedor e verificar as condições do seu contrato de venda.

Este produto não deve ser eliminado juntamente com os outros resíduos para eliminação.

Este produto contém uma bateria não substituível. Não abra o produto ou remover a bateria, pois isso pode danificar o produto.

Por favor contacte o centro de reciclagem mais próximo para recolher a bateria. A bateria não substituível é fabricada para durar tanto como o produto

CE 0678

Pela presente EURO COMMUNICATION EQUIPEMENTS, representada por Michel MARCHANT Presidente Director Geral, declara que, o aparelho SHARKTOOTH BUDDY MODEL BTBDY6, está conforme as exigências essencial de directiva 1999/5/CE do Parlamento Europeu e do Conselho 09 de Março de 1999, visando os equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações e ao reconhecimento mútuo da sua conformidade.

PARA PROCURAR A DECLARAÇÃO COMPLETE

<http://www.supertoothfr/download>

Euro Communication Equipements Sas

Route de Foix D117

11500 NEBIAS

FRANÇA